

AVRUPA BİRLİĞİ

TEMEL TERİMLER

SÖZLÜĞÜ

GLOSSARY

FOR THE EUROPEAN UNION

BASIC TERMS

Her Hakkı Saklıdır

(All rights reserved)

Parayla Satılmaz

(Free of charge)

HAZIRLAYANLAR

(PREPARED BY)

Bahar UYSAL

N. Hezar TANRISEVER

Osman DÜZEL

BAŞLARKEN ...

Bilindiği üzere, Avrupa Birliğinde “çok dillilik” (multilingualism) prensibi geçerlidir. Topluluk resmi dillerine ilişkin hükümler içeren Kurucu Antlaşmalar ve Avrupa Topluluklar Konseyinin 1958 tarih ve 1 sayılı Tüzüğü hükümleri çerçevesinde, her türlü Avrupa Birliği mevzuatı Topluluk dillerinin hepsine çevrilmekte ve Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde yayımlanan tüm hukuki metinler hangi dilde olurlarsa olsunlar asıl (authentic) kabul edilmektedir.

Türkçe, Ülkemizin Avrupa Birliğine katılımından sonra Topluluğun resmi dillerinden biri olacak, Avrupa Birliği mevzuatı Türkçe olarak Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde yayımlanacaktır.

içinde bulunduğumuz katıhm öncesi süreçte, Avrupa Birliği Müktesebatın üstlenilmesine ilişkin çahsmaların tamamlanması bakımından ilgili mevzuatın Türkçe'ye çevrilmesi büyük önem arz etmektedir.

Avrupa Birliği Müktesebatın çevirisine ilişkin çahsmalar Genel Sekreterliğimiz koordinasyonunda, çevirileri talep eden Kamu Kurum / Kuruluşlarımız bünyesinde oluşturulan “Çeviri Teknik Komiteleri” ile işbirliği içerisinde sürdürülmektedir. Söz konusu çeviriler gerekli kontrollerden geçtikten sonra Kamu Kurum / Kuruluşlarımızın kullanımına açılacaktır.

Çeviri çalışmalarına başlanmadan önce, çevirilerde terminoloji birliğinin sağlanması amacıyla bir terminoloji sözlüğü hazırlanmasının yerinde olacağı düşünülmüş, Genel Sekreterliğimizin ilgili birimlerinin katkılarıyla Avrupa Birliği temel terimlerine karşılık gelen 2.600 civarında kavram içeren bir sözlük hazırlanmıştır.

Sözlüğün hazırlanması sırasında başta iktisadi Kalkınma Vakfı tarafından hazırlanan “Avrupa Topluluğu Temel Hukuki Terimleri Sözlüğü (1987)” ve “Avrupa Birliği - Türkiye Kavramlar Sözlüğü (1999), Ayşe CEYHAN tarafından hazırlanan “Avrupa Topluluğu Terimleri Sözlüğü (1991)”, AT Komisyonu Türkiye Temsilciliği tarafından hazırlanan “Avrupa Topluluğu Sözlüğü (1984)”, Türk Hukuk Kurumu tarafından hazırlanan “Türk Hukuk Lugatı (1998)”, Mustafa OVACIK’ın “Türkçe - İngilizce, İngilizce - Türkçe Hukuk Sözlüğü (1999)”, Pars TUĞLACI’nın “İngilizce-Türkçe Ekonomi ve Hukuk Terimleri Sözlüğü (2002)” olmak üzere pek çok kaynaktan yararlanılmıştır. Oluşturulan sözlük Genel Sekreterliğimiz Genel Sekreter Yardımcısı Mustafa DÖNMEZ başkanlığında “Tercüme Koordinasyon Birimi” çahsanlarından oluşturulan bir heyet tarafından gözden geçirilmiş ve Avrupa Birliği Hukuku alanında çahsan akademisyenlerin görüşüne sunulmuş ve basıma hazır hale getirilmiştir. Sözlük, çeviri süreci içinde eklenecek yeni kavramlarla, sizlerin ilave ve düzeltmelerinizle zenginleştirilecek ve güncelleştirilecektir.

Sözlükte, kavramların karşılıkları verilirken, ana kavramlar koyu renkte, ana kavramlarla ilgili ibareler normal renkte verilmiştir. Aynı anlama gelen fakat küçük farklılıklar içeren Türkçe karşılıkları virgülle, farklı anlama gelen karşılıkları ise nokta virgülle ayrılmış, ayrıca aynı kavramın yeni ve eski dildeki karşılıkları “/” ile gösterilmiştir. Genelde karşıtlanan İngilizce kavramlar toplu olarak bir kutu içinde verilmek suretiyle bu kavramların Türkçe’ye çevirileri esnasında yeknesaklığı sağlanması amaçlanmıştır.

Ülkemiz ile Avrupa Birliği arasında önümüzdeki dönemde başlaması öngörülen müzakereler bağlamında Türk mevzuatının İngilizce’ye çevirisi de gündemde olduğundan bu çevirilerde tutarlılığı sağlamak bakımından benzer şekilde bir “Türkçe - İngilizce Avrupa Birliği Temel Terimler Sözlüğü” de hazırlanmaktadır. Söz konusu sözlük en kısa sürede bitirilerek istifadenize sunulacaktır.

Avrupa Birliği Müktesebatının çevirilerinin tutarlılığı ve kavramların yeknesaklığı bakımından çok önemli olduğunu düşündüğümüz ve sizinle paylaşmaktan mutluluk duyduğumuz sözlüğü titizlikle inceleyen Ankara Üniversitesi Hukuk Fakültesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Sn.Tugrul ARAT’a, değerli katkıları için yürekten teşekkür ederiz.

Sözlüğe ilişkin her türlü önerinizi tkb@abgs.gov.tr adresine göndermeniz bizi mutlu edecektir.

Murat E. SUNGAR

Büyükelçi

Avrupa Birliği Genel Sekreteri

i

FOREWORD ...

As is known, one of the main features of the EU as a multicultural structure is its multilingualism. The provisions of the founding treaties and the Council Regulation No. 1 on the linguistic regime of the Community affirm that the basic linguistic principle of the Community is the equality of the official languages of the Member States. Treaties and EU legislation are drawn up in all the official languages. Hence, all the language versions of Acquis Communautaire published in the Official Journal of European Union are “authentic”.

Following the accession of Turkey to the European Union, Turkish will be one of the official languages of the European Union and Turkish version of Acquis Communautaire will be

published in the Official Journal of European Union.

In the framework of the pre-accession period, the proper translation of European Union legislation into Turkish has utmost importance for the harmonisation of Turkish legislation with that of the European Union.

The Secretariat General for European Union Affairs, together with the technical committees set up within the related ministries is responsible for revising the texts translated by free-lance translators.

Prior to the translation activities, in order to improve the consistency of the translations, a terminology glossary, containing approximately 2,600 key terms used in the Community documents prepared with the contributions of different departments of the Secretariat General.

The draft glossary is based on a wide range of sources and revised by a team under the auspices of Mr. Mustafa Dönmez, Deputy Secretary General, consisting of members of Translation Coordination Unit. The second revision of the draft glossary has been made by the academicians who are experts on EU related issues.

The Glossary which is expected to improve the standardisation of translation will be regularly updated and expanded with your valuable contributions.

We would like to express our deepest gratitude to Professor Tuğrul ARAT from the Department of EU Law at Ankara University Faculty of Law, who revised the draft glossary, for his significant contributions.

We would appreciate all your contributions and comments on the draft glossary that will be sent to the e-mail address tkb@abgs.gov.tr.

Murat E. SUNGAR

Ambassador

Secretary General for the EU Affairs
AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- A-

to abolish	kaldırmak, lağvetmek
abolition of obstacles to freedom of movement	dolaşım özgürlüğünü/serbestisini kısıtlayan engellerin kaldırılması
abolition of restrictions	kısıtlamaların kaldırılması
to abolish customs duties	gümrük vergilerini kaldırmak
absence	yokluk, bulunmayış, gıyap; gaiblik
absence of an opinion	görüş yokluğu
absence of customs protection	gümrük korumasının yokluğu
abstain	kaçınma; çekimser kalma
member states shall abstain from ...	üye devletler ..den kaçınırlar
to abstain from any measure	her türlü tedbirden kaçınmak
abuse	kötüye kullanma, istismar etme, kötü muamelede bulunma
abuse of dominant position	hakim durumun kötüye kullanılması

abstention	çekimserlik
acceptance	kabul
acceptance of appointment	görevin kabul edilmesi
access	giriş/girme, katılma; erişim
right of access	girme hakkı, katılma hakkı; erişim hakkı
accession	katılım
accession criteria	katılım kriterleri
Accession Partnership	Katılım Ortaklığı (Belgesi)
application for accession	katılım başvurusu
conditions of accession	katılım şartları
instrument of accession	katılım belgesi
pre-accession aid	katılım öncesi yardım
pre-accession strategy	katılım öncesi stratejisi
accommodation	konaklama
accommodation facility	konaklama imkânları
accord	mutabakat; razı olma; anlaşma; uygunluk
accorded advantages	tanınan avantajlar
by common accord	ortak rızayla, ortak mutabakatla
in accordance with	uygun olarak, uyarınca
to accord advantages	avantajlar tanımak
to alter in accordance with the provisions set out below	aşağıda yer alan hükümler uyarınca değiştirmek
account	hesap
account being taken	tutulmakta olan hesap
accounting	muhasebe
accounting officer	sayman
clearance of accounts	hesapların ibrası
closure of accounts	hesapların kapanması
current account balance	cari işlemler dengesi
current accounts	cari işlemler
European Unit of Account	Avrupa Hesap Birimi
Farm Accounting Data Network (FADN)	Çiftlik Muhasebe Veri Ağı
government accountant	sayman
operating accounts	işletme hesapları, faaliyet hesapları
profit and loss account	kar zarar hesabı
accreditation	akreditasyon
International Accreditation Forum (IAF)	Uluslararası Akreditasyon Forumu
International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC)	Uluslararası Laboratuvar Akreditasyon İşbirliği (Örgütü)
to accrue	tahakkuk etmek; çoğalmak, birikmek; eklenmek
customs duties accrued on the product	mala tahakkuk eden gümrük vergileri
Acquis Communautaire	Topluluk Müktesebatı
acquisition	iktisap, kazanım, devralma
acquisition of shares	hisselerin iktisabı
acquittal	beraat, aklanma; ibra
act	hareket, fiil/eylem; işlem; belge; kanun/yasa
act declared void	hükümsüz ilan edilen tasarruf/işlem
act of the Council (Council act)	Konsey tasarrufu/işlemi
contested act	itiraz edilen tasarruf/işlem
failure to act	hareketsizlik, işlemden kaçınma
original acts	asıl belgeler, temel işlemler

Single European Act (SEA)	Avrupa Tek Senedi
to fail to act	hareketsiz kalmak, savsaklamak
to review the legality of acts of the Council	Konsey tasarruflarının/işlemlerinin hukuka uygunluğunu denetlemek
action	eylem;dava; davranış ;tutum
action for compensation	tazminat davası
action for failure to act	hareketsizlik/eylemsizlik davası
action programme	eylem programı
concerted action	uyumlu eylem
food safety action plan	gıda güvenliği eylem planı
improper action	aykırı davranış, uygunsuz davranış
joint action	ortak eylem
to bring an action (before the court)	dava açmak
to bring an action for an infringement	ihlâl nedeniyle dava açmak
to proceed by common action	ortak eylemde bulunmak
activity	faaliyet/etkinlik
branch of activity	faaliyet dalı
categories of economic activity	ekonomik faaliyet kategorileri
level of activity	faaliyet seviyesi; iş hacmi
adaptation	uyarlama
add	katma, ekleme, ilave; toplama
added value	katma değer
Additional Protocol	Katma Protokol
additive	katkı maddesi
address	adres
to address	hitap etmek, yöneltmek
this decision is addressed to the Member States	bu karar Üye Devletlere yöneliktir
to adopt	kabul etmek, kabul kararı vermek; kanunlaştırmak (meclis): evlat edinmek
adoption	kabul etme, kanunlaştırma, evlat edinme
has adopted this regulation	işbu tüzüğü kabul etmiştir
hereby adopts this resolution	işbu ilke kararını kabul etmiştir
when member states adopt these measures	üye devletler bu önlemleri kabul ettiğinde (kendi hukukunda)
to administer	yönetmek/idare etmek
administrative arrangements	idari düzenlemeler
administrative reform	idari reform
Common Transit and Single Administrative Document (SAD)	Ortak Transit ve Tek İdari Belge
Single Administrative Document	Tek İdari Belge
admission	kabul; izin, giriş; kabul izni; itiraf, ikrar
readmission	geri kabul
temporary admission	geçici kabul
adulteration	tağşiş, aldatma, kandırma
advantage	fayda, yarar, avantaj
accorded advantages	tanınan avantajlar
mutual advantage	karşılıklı yarar
to accord advantages	avantajlar tanımak
to cause a disadvantage	bir zarara sebep olmak, sakıncalı bir duruma meydan vermek
to involve an advantage	bir avantaj içermek

advertisement	reklâm
board of advertisement	reklam kurulu
commercial advertisement	ticarî reklâm
misleading advertisement	aldatıcı reklâm
secret advertisement	gizli reklâm
agency	kurum; ajans; daire; birim
European Agency for the Evaluation of Medicinal Products (EMA)	Avrupa Tıbbi Ürünler Değerlendirme Ajansı
European Agency for Safety and Health At Work (EU-OSHA)	Avrupa iş Sağlığı ve Güvenliği Ajansı
European Environment Agency	Avrupa Çevre Ajansı
European Productivity Agency	Avrupa Verimlilik Ajansı
European Space Agency (ESA)	Avrupa Uzay Ajansı
paying agency	ödeme kuruluşu
specialised agency	uzmanlaşmış kurum
to agree	anlaşmak, mutabakata varmak; kararlaştırmak
has agreed as follows	aşağıdaki gibi anlaşmıştır
have agreed on the following provisions (in convention)	aşağıdaki hükümler üzerinde anlaşmıştır (uluslararası sözleşmelerde)
agreement	anlaşma
association agreements	ortaklık anlaşmaları
agreement on pre-shipment inspection	sevkiyat öncesi kontrole ilişkin anlaşma
categories of agreements	anlaşma kategorileri
EC-Turkey Association Agreement	AT-Türkiye Ortaklık Anlaşması
energy sales and treasury guarantee agreements	enerji satış ve hazine garantisi anlaşmaları
exclusive distribution agreements	tek elden dağıtım anlaşmaları
exclusive purchasing agreements	tek elden satın alma anlaşmaları
franchise agreements	franchising anlaşmaları
free trade agreement	serbest ticaret anlaşması
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel
inter-enterprise agreement	şirketler arası (teşebbüsler arası/işletmeler arası) anlaşma
Interim Agreement (1973)	Geçici Anlaşma
multilateral agreements	çok taraflı anlaşmalar
notification of inter-enterprise agreement	şirketler arası/teşebbüsler arası/firmalar arası anlaşmaya ilişkin bildirim/ihbar/tebliğ
Partial European Agreements	Avrupa Kısmi Anlaşmaları
plurilateral agreements	çoklu anlaşmalar
proposed agreement	önerilen anlaşma
public service concession agreements	kamu hizmeti imtiyaz anlaşmaları
Schengen Agreement	Schengen Anlaşması
specialisation agreement	uzmanlık anlaşması
to conclude an agreement	anlaşma yapmak
to renew agreements	anlaşmaları yenilemek
agriculture	tarım
agricultural and forestry tractors	tarım ve ormancılıkta kullanılan tekerlekli traktörler
agricultural combat research institutes	zirai mücadele ve araştırma enstitüleri
agricultural currency unit	tarım hesap birimi
agricultural markets	tarımsal piyasalar
agricultural prices	tarım fiyatları

agricultural quarantine directorates	zirai karantina müdürlükleri
agriculture sales co-operatives	tarım satış kooperatifleri
Committee of Agricultural Organisations in the European Community	Avrupa Topluluğu Tarımsal Kuruluşlar Komitesi
Common Agricultural Policy	Ortak Tarım Politikası
common organisation of agricultural markets	ortak tarım piyasaları düzeni
European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (FEOGA, EAGGF)	Avrupa Tarımsal Yönlendirme ve Garanti Fonu
interventions on the agricultural market	tarım piyasasına müdahaleler
processed agricultural goods	işlenmiş tarım ürünleri
aid	yardım
categories of aid	yardım kategorileri
state aids	devlet yardımları
to provide non-repayable aid	geri ödemesi olmayan yardım sağlamak
air	hava
air pollution measurement vehicle	hava kirliliği ölçüm aracı
air transport	hava taşımacılığı
alignment	uyum/ uyumlaştırma
to allocate	tahsis etmek, dağıtmak, pay etmek
allocated appropriation	tahsis edilen ödenek
allocation	tahsisat, dağıtım
allocation of funds	fon tahsisatı, fonların tahsisi
allowance	tahsisat, ödenek, aylık bağlama, istihkak, tahsis
annual allowance	yıllık ödenek
family allowance	aile yardımı
amendment	değiş(tir)me/ tadil
amendment of a provision	bir hükümde değişiklik
amendment to a treaty	antlaşmada değişiklik yapılması
amount	miktar; tutar, meblağ
amount of a compensation	tazminat tutarı
amounts devoted to carrying out the programme	programın gerçekleştirilmesi için ayrılan miktar
compensatory amount	telâfi edici tutar
correction amount	düzeltilici tutar
minimal amount	asgari tutar
up to the amount of their share of capital	kendi sermaye paylarına düşen miktarına kadar
analysis	çözümleme/tahlil/ analiz
methods of sampling and analysis	numune alma ve tahlil yöntemleri
animal	hayvan
animal health	hayvan sağlığı
animal health and surveillance	hayvan sağlığı ve zabıtası
animal health certificate	hayvan sağlığı sertifikası
animal husbandry	hayvancılık
animal identification code	hayvan tanımlama kodu
animal identification system	hayvan kimlik sistemi
animal passport	hayvan pasaportu
animal waste	hayvansal atık
animal welfare	Hayvan refahı
domestic animals	yerli hayvanlar, evcil hayvanlar
epidemic animal diseases	salgın hayvan hastalıkları
rearing animals	yetiştirme amaçlı hayvanlar

to announce	duyurmak/ilan etmek
commercial announcement	ticarî ilân
to annul	iptal etmek
anxious to (in resolutions)	arzu ederek; isteyerek (ilke kararlarında)
appliance	alet
appliances burning gaseous fuels	gaz yakan aletler
gas appliances	gaz yakan aletler
household appliances	ev aletleri
lifting and mechanical handling appliances	kaldırma ve mekanik taşıma araçları
application	uygulama, tatbik etmek; başvuru
application of procedures	usulün uygulanması
application of the "polluter pays" principle	"kirleten öder" ilkesinin uygulanması
scope of application	uygulama alanı
to apply	uygulamak; başvurmak
to apply (make) a reduction	indirim uygulamak (yapmak)
to apply in its entirety	bütünüyle uygulamak
it shall apply from ... to den ... e kadar uygulamada kalır
appointment	tayin; görevlendirme; ata(n)ma
acceptance of appointment	görevin kabul edilmesi
appropriate	uygun/münasip
to appropriate	ayırmak (ödenek)/tahsis etmek
appropriate supervision	uygun denetim
where appropriate	uygun olduğu hallerde
appropriations	gider, sarf; tasarruf; ödenek
appropriation	ödenek
appropriations	ödeme emri verilen krediler
to approve	onaylamak/tasdik etmek, uygun bulmak/tasvip etmek; kabul etmek
approving .. (in recommendations)	onaylayarak, tasvip ederek (tavsiye kararlarında)
approves	onaylar, uygun bulur/tasvip eder
approval	onay
prior approval	ön onay
type approval laboratory	tip onay laboratuvarı
unanimous approval	oybirliği ile onay, oybirliği ile uygun bulma
approximation	yaklaş(tır)ma
approximation of legislation	mevzuatın yaklaştırılması
arbitration	tahkim, hakemlik
arbitration procedure	tahkim usulü
arbitration clause	tahkim hükmü, tahkim şartı, tahkim klozu
arbitration committee	tahkim komitesi
arbitration committee for consumer problems	tüketici sorunları hakem heyeti
award (decision) of an arbitration board	tahkim kurulu kararı
grant of licences by arbitration	tahkim yolu ile lisans verilmesi
international arbitration	uluslararası tahkim
pre-court settlement body (arbitration)	duruşma/ yargılama öncesi çözüm organı (tahkim)
aquaculture	su ürünleri yetiştiriciliği/akuakültür
area	alan, bölge
free trade area	serbest ticaret alanı

specialy protected environment area	özel çevre koruma alanı
under-developed area	az gelişmiş bölgeler
wildlife protection area	yaban hayatı koruma alanı
arrangement	düzenleme/tanzim
administrative arrangements	idari düzenlemeler
arrangements having similar effect	eş etkili düzenlemeler
customs arrangement	gümrük düzenlemesi
duty relief arrangement	gümrük muafiyeti düzenlemesi
exchange arrangement	kambiyo rejimi
land arrangement	arazi düzenlemesi
legal arrangement	yasal düzenleme, hukuki düzenleme
Multi-Fibre Agreement (MFA)	Çok Elyafıllar Anlaşması
art	sanat, zanaat
artisan	küçük sanatkâr
article	madde; eşya; parça
in particular article(s) ... thereof	Özellikle ilgili nin ... numaralı maddelerini
sole article	tek madde
assent	rıza; uygun bulma, muvafakat
assent of the European Parliament	Avrupa Parlamentosunun uygunluk görüşü
assent of the authorities	yetkili makamların uygun görmesi, rızası
assent procedure	muvafakat usulü
assets	varlıklar, değerler, kıymetler; alacaklar, borçlar
cultural assets	kültürel varlıklar
natural assets	doğal varlıklar
assessment	değerle(nder)me; keşif ve takdir etme
conformity assessment	uygunluk değerlendirmesi
conformity assesment procedure	uygunluk değerlendirme prosedürü
environmental impact assessment	çevresel etki değerlendirmesi
mode of assessment	değerlendirme usulleri
risk assessment systems	risk değerlendirme sistemleri
to assign	ayrmak, tahsis/tayin etmek; devretmek; havale etmek; temlik etmek; terk etmek; ferağ etmek (mal); ciro etmek (senet)
tasks assigned to it by the commission	komisyon tarafından kendisine verilen görevler
to assign tasks to the commission	komisyonu görevlendirmek
assistance	yardım, destek, iane, muavenet
mutual assistance	karşılıklı yardım
Technical Assistance Information Exchange Office (TAIEX)	Teknik Yardım ve Bilgi Değişim Ofisi
association	ortaklık; birlik; dernek
associated member	ortak üye
associated state	ortak devlet
association agreements	ortaklık anlaşmaları
EC-Turkey Association Committee	AT - Türkiye Ortaklık Komitesi
EC-Turkey Association Council	AT - Türkiye Ortaklık Konseyi
association institutions	ortaklık kurumları
EC-Turkey Association Agreement	AT-Türkiye Ortaklık Anlaşması
European Association of Teachers	Avrupa Öğretmenler Birliği
European Free Trade Association (EFTA)	Avrupa Serbest Ticaret Birliği

European Venture-Capital Association (EVCA)	Avrupa Risk Sermayesi Birliği
purpose of association	ortaklığın gayesi
right of association	dernek kurma hakkı
to form associations	ortaklıklar kurmak; dernekler kurmak
asylum	iltica, sığınma
asylum seeker	sığınmacı
atom	atom
European Atomic Energy Community (EAEC- EURATOM)	Avrupa Atom Enerjisi Topluluğu
Treaty Establishing the European Atomic Energy Community	Avrupa Atom Enerjisi Topluluğunu Kuran Antlaşma
to attain	erişmek, elde etmek; kazanmak
attainment of the objectives	amaçlara ulaşılması
to attain its objectives	amaçlarına ulaşmak
attorneyship	avukatlık
audiovisual	görsel-işitsel
audit	murakabe, muhasebe denetimi
audit on records	kayıtların denetimi
auditor	denetçi, murakıp
compliance audit	uygunluk denetimi
the European Court of Auditors	Avrupa Sayıştayı
ex post financial audit body	harcama sonrası denetim yapan birim
ex-post external audit	harcama sonrası dış malî denetim
ex-post internal audit	harcama sonrası iç malî denetim
performance audit	performans denetimi
risk audit	risk denetimi
author	yazar, müellif
author's royalties	yazarlık hakları
authority	otorite, kurum; makam; yetkili; salâhiyet
assent of the authorities	yetkili makamların uygun görmesi, rızası, muvafakatı, icazeti, cevap vermesi
competent authorities in member states	üye devletlerdeki yetkili makamlar
high authority	yüksek otorite
national authority	ulusal makam
official authorities	resmi merciler
regional or local authorities	bölgesel ya da yerel yönetimler
authorization	yetki verme/salahiyet, izin
authorized dealers in foreign exchange	döviz işlemleri yapma yetkisi almış kişi veya kurumlar
authorizing officer	ita amiri
exchange authorization	kambiyo izni
investment authorization	yatırım izni
preliminary authorization	ön izin (topluluk mevzuatından süreli muafiyet)
prior authorization	ön izin
to revoke an authorization	bir izni yürürlükten kaldırmak, izni geri almak
autonomy	özerklik
autonomous arrangements	otonom düzenlemeler
autonomous tariff	otonom tarife
to have financial autonomy	malî özerkliğe sahip olmak
award	hakem kararı

award of an arbitration board	tahkim kurulu kararı
aware (in resolutions)	farkında olarak (ilke kararlarında)

- B -

balance	denge; bakiye; bilanço
available balances	kullanılabilir bakiye
balance of payments	ödemeler dengesi
bank	banka
banking commissions	bankacılık komisyonları
banking operations (transactions)	bankacılık işlemleri
banking profession	bankacılık mesleği
board of governors of the bank	banka guvernörler kurulu
European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)	Avrupa İmar ve Kalkınma Bankası
European Central Bank (ECB)	Avrupa Merkez Bankası
European Investment Bank (EIB)	Avrupa Yatırım Bankası
liberalisation of banking services	bankacılık hizmetlerinin serbestleşmesi
basic	temel
basic requirements	temel gerekler
basis	esas; ilke, kural; temel, prensip
immovable purchased on a time share basis	devre mülk esasında satın alınan taşınmaz
on a non-discriminatory basis	ayrımcı olmayan bir temelde, ayırım yapılmaksızın
on a reciprocal basis	karşılıklılık temelinde
on an equitable basis	hakkaniyet temelinde
behalf	adına, namına, yerine
on its behalf	kendi adına, kendi namına
on behalf of the governments of the member states	üye devletlerin hükümetleri adına
benefit	fayda, istifade; kâr; menfaat
beneficiary	faydalanan, yararlanan
right to benefit	yararlanma/istifade etme hakkı
bill	hesap; fatura; senet; poliçe
bill of lading	konşimento
binding	bağlayıcı
to have a binding force	bağlayıcı gücü olmak
this regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in the member states	bu tüzük üye devletlerde bütünüyle bağlayıcıdır ve doğrudan uygulanır.
bio	biyo
bio-availability	biyoyararlanım
biodegradable	biyolojik olarak parçalanabilen
bio-equivalence	biyoeşdeğerlik
board	idare meclisi; kurul
account experts board	hesap uzmanları kurulu
award of an arbitration board	tahkim kurulu kararı
Board of Directors of the Bank	Banka Yönetim Kurulu
Board of Governors of the Bank	Banka Guvernörler Kurulu
decision of an arbitration board	tahkim kurulu kararı
body	birim, organ, kuruluş; kurum
competent body	yetkili organ, yetkili birim
notified body	onaylanmış kuruluş
pre-court settlement body (arbitration)	duruşma/ yargılama öncesi çözüm organı (tahkim)
status of a body	bir kurumun statüsü, bir organın statüsü

to resign as a body	toplu olarak istifa etmek
border	sınır, hudut
border inspection post	sınır kontrol noktası
brand	marka; cins; çeşit
brand name	marka adı
bribe	rüşvet

to bring an action (before the court)	dava açmak
burden	yük, külfet
burden-sharing	külfet paylaşımı, masraf paylaşımı
cadastre	kadastro
business	iş; meşguliyet

- C -

calibration	kalibrasyon
in camera	kapalı(gizli) oturum
to cancel	iptal etmek
unilateral cancellation	tek taraflı fesih
capacity	kapasite, yetenek; ehliyet, yetki; sıfat; hacim; istiap haddi
capacity decrease	kapasite indirimi
capacity utilisation	kapasite kullanımı
competitive capacity	rekabet gücü
in one's personal capacity	kişisel yetkisiyle, kişisel yetkisine dayanarak
installed capacity	kurulu güç
telephone switchboard capacity	telefon santralı kapasitesi
capital	sermaye; fon; anapara
capital goods	yatırım malları, sermaye malları
capital increase	sermaye artırımı
contributions to the capital	sermayeye katılım, sermayeye iştirak
fixed capital	sabit sermaye
invested capital	yatırıma dönüştürülmüş sermaye
liberalisation of movement of capital	sermaye dolaşımının serbestleştirilmesi
paid-up capital	ödenmiş sermaye
registered capital	kayıtlı sermaye
risk capital	risk sermayesi
seed capital	çekirdek/başlangıç sermayesi
up to the amount of their share of capital	kendi sermaye paylarına düşen miktarına kadar
venture capital	risk sermayesi
carnet	karne
case	durum/vaziyet, hal; mesele; vaka, hadise/olay; dava
as the case may be	duruma göre, halin icabına göre
case of infringement	ihlâl durumu, ihlâl hali, ihlâl olayı
case-law of the european court of justice	avrupa toplulukları adalet divanı içtihadı
in case of urgency	acil durumda
to investigate a case	bir durumu soruşturmak, bir olayı tahkik etmek
cash	nakit, para, efektif
cash flow table	nakit akım tablosu
in cash or in kind	ayni veya nakdi olarak
modified cash system	uyarlanmış nakit esası
to cause	neden olmak, sebebiyet vermek

to cause a disadvantage	bir zarara sebep olmak, olumsuz duruma sokmak, sorunlara neden olmak
to cause a damage	zarara neden olmak
to censor	sansür etmek
to subject the correspondence to censorship	haberleşmeyi sansüre tâbi tutmak
to censure	tenkit etmek, eleştirmek; kınamak
motion of censure	gensoru, güvensizlik önergesi
to table a motion of censure	gensoru önergesi vermek
centre	merkez
Euro-Info Centres	Avrupa Bilgi Merkezleri
European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC)	Avrupa Irkçılık ve Yabancı Düşmanlığın izleme Merkezi
innovation relay centres	yenilik aktarım merkezleri
cereals	tahıl, hububat
certificate	sertifika, vesika, belge; şahadetname
A.TR movement certificates	A.TR dolaşım belgeleri
certificate of origin	menşe şahadetnamesi
certified councillorship	yeminli malî müşavirlik
certified copy	onaylı nüsha
certificate of warranty	garanti belgesi
European Organization for Testing and Certification (EOTC)	Avrupa Test ve Belgelendirme Örgütü
laboratory certification	laboratuvar belgelendirmesi
testing, certification and inspection institutions	test, belgelendirme ve muayene kuruluşları
cessation	durma; ara verme
cessation of joint control	ortak denetimin sona erdirilmesi
chapter	bölüm, fasıl

madde

bölüm, fasıl

fıkra , paragraf

bent

başlık

charge	masraf; ücret; vergi; gider; harç; resim
assembly charges	montaj masrafları
countervailing charges in respect of imports	ithalata konan telâfi edici vergiler
repair charges	onarım masrafları, tamir giderleri
storage charges	depolama masrafları
transit charges	transit geçiş vergileri
to choose by lot	kura yoluyla seçmek
circulation	devir; dolaşım
free circulation	serbest dolaşım
goods in free circulation	serbest dolaşımdaki mallar
civil	vatandaşlara ait, sivil, medeni
civil employment	sivil istihdam
civil engineering	inşaat mühendisliği
civil law	medeni hukuk
civil liability	hukuki sorumluluk
civil protection	sivil savunma (afetlere karşı)
civil servant	memur
European Community civil servants	Avrupa Topluluğu memurları
explosive for civil use	sivil amaçlı patlayıcılar
rules of civil procedure	medeni usul hukuku kuralları
citizen	vatandaş

claim	iddia; talep; alacak hakkı
to claim	iddia etmek; talep etmek, istemek
claim for damages	tazminat talebi
to claim a compensation	tazminat istemek
clearance	gümrük makbuzu; gümrükleme; tasfiye; takas
customs clearance	gümrükleme
negative clearance	menfi tespit
climate	iklim
climate change	iklim değişikliği
cluster	küme
coal	Kömür
coal site	kömür sahası
European Coal and Steel Community (ECSC)	Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu
code	kanun/yasa, kod
code of conduct	davranış kuralları
code of good practice	iyi uygulama kodu
co-decision	ortak karar
co-decision procedure	ortak karar usulü
co-finance	ortak finansman
cohesion	uyum
economic and social cohesion	ekonomik ve sosyal uyum
cohesion fund	uyum fonu
collective	ortak; toplu; kolektif
collective bargaining	toplu sözleşme
collective defence	kolektif savunma
commandite	komandit (şirket)
commerce	ticaret
commercial announcement	ticarî ilan
commercial property	ticarî mülkiyet
commercial usage	ticarî teamül
normal bona fide commercial practice	iyiniyetli ticarî uygulama
commission	komisyon; komisyoncu/aracı ücreti
banking commissions	bankacılık komisyonları
commission on guarantees	garanti komisyonları
commissions of the European Parliament	Avrupa Parlamentosunun komisyonları
joint commission (committee)	karma komisyon (komite)
EC-Turkey Joint Parliamentary Commission	AT-Türkiye Karma Parlamento Komisyonu
member of the commission	komisyon üyesi
Commission	Komisyon
Commission Decision	Komisyon Kararı
Commission Directive	Komisyon Direktifi
Commission proposal	Komisyon tasarısı
Commission Recommendation	Komisyon Tavsiye Kararı
Commission Regulation	Komisyon Tüzüğü
Commissioner	Komisyon Üyesi (Komiser)
European Commission	Avrupa Komisyonu
President of the European Commission	Avrupa Komisyonu Başkanı
should the Commission find	Komisyon ... saptarsa
commitment	taahhüt/yüklenme; vaat
commitment of expenditures	giderlerin taahhüdü
long-term commitments	uzun vadeli taahhütler
committee	komite, heyet
advisory committee	istişari komite, danışma komitesi

advisory committee on restrictive practices and dominant positions	sınırlayıcı uygulamalar ve hakim durumlar danışma kurulu
arbitration committee	tahkim komitesi
arbitration committee for consumer problems	tüketici sorunları hakem heyeti
association committee	ortaklık komitesi
conciliation committee	uzlaştırma komitesi
Committee of Permanent Representatives (COREPER)	Daimi Temsilciler Komitesi
Committee of the Regions	Bölgeler Komitesi
consultative committee	danışma/istişare komitesi
European Economic and Social Committee	Avrupa Ekonomik ve Sosyal Komitesi
economic study committee	ekonomik incelemeler komitesi
EC-Turkey Joint Parliamentary Committee	AT-Türkiye Karma Parlamento Komisyonu
European Standardization Committee (CEN)	Avrupa Standartlar Komitesi
European Electro-Technical Standardization Committee (CENELEC)	Avrupa Elektroteknik Standardizasyon Komitesi
subcommittee	alt komite
to constitute the committee	komiteyi oluşturmak
to set up a committee	komite kurmak
common	ortak
Common Agricultural Policy	Ortak Tarım Politikası
common attitude	ortak tavır
Common Commercial Policy	Ortak Ticaret Politikası
Council Common Position	Konsey Ortak Tutumu
Common Customs Tariff (CCT)	Ortak Gümrük Tarifesi
Common Customs Tariff Nomenclature	Ortak Gümrük Tarife Nomenklatürü
Common Fisheries Policy (CFP)	Ortak Balıkçılık Politikası
Common Foreign and Security Policy (CFSP)	Ortak Dış ve Güvenlik Politikası
common market	ortak pazar
common market organisations	ortak piyasa düzenleri
common policies	ortak politikalar
Common Position	Ortak Tutum
Common Security and Defence Policy (CSDP)	Ortak Güvenlik ve Savunma Politikası
Common Transit and Single Administrative Document (SAD)	Ortak Transit ve Tek İdari Belge
Common Transport Policy	Ortak Taşımacılık Politikası
to proceed by common action	ortak eylemde bulunmak
communication	bildirim, tebliğ; iletişim, haberleşme
communiqué	tebliğ
communication to the parties	tafllara tebliğ etme, bildirme
member states shall communicate to the commission their laws, regulations and administrative provisions with regard to the application of this directive	üye devletler bu direktifin uygulanmasıyla ilgili kanun, tüzük ve idari düzenlemelerini komisyona bildirirler
community	topluluk
Community acts	Topluluk tasarrufları/işlemleri
Community formularies	Topluluk formları
Community initiative	Topluluk inisiyatifi
Community instructions	Topluluk talimatları
Community instruments	Topluluk araçları
Community law	Topluluk hukuku
Community legislation	Topluluk mevzuatı
Community Plant Variety Office (CPVO)	Topluluk Bitki Çeşitleri Ofisi
Community rules	Topluluk kuralları

decision-making procedure of the European Community	Avrupa Topluluğu karar alma usulü
European Atomic Energy Community (EAEC-EURATOM)	Avrupa Atom Enerjisi Topluluğu
European Coal and Steel Community (ECSC)	Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu
European Community (EC)	Avrupa Topluluğu
European Community civil servants	Avrupa Topluluğu memurları
European Community funds	Avrupa Topluluğu fonları
European Community Humanitarian Office (ECHO)	Avrupa Topluluğu İnsani Yardım Ofisi
European Community institutions	Avrupa Topluluğu kurumları
European Community law	Avrupa Topluluğu hukuku
European Community of Consumer Cooperatives (EURO-COOP)	Avrupa Tüketici Kooperatifleri Topluluğu
European Community presidency	Avrupa Topluluğu dönem başkanlığı
European Community Statistical Office (EUROSTAT)	Avrupa Topluluğu İstatistik Ofisi
European Economic Community (EEC)	Avrupa Ekonomik Topluluğu
European Defence Community (EDC)	Avrupa Savunma Topluluğu
general standard of economic activities	ekonomik faaliyetlerin genel sınıflandırılması
Official Journal of the European Communities	Avrupa Toplulukları Resmi Gazetesi
Programme of Community aid to the countries of Central and Eastern Europe (PHARE)	Orta ve Doğu Avrupa Ülkelerine Topluluk Yardım Programı
to safeguard the interests of the Community	Topluluk çıkarlarının korunması
Union of Industries of the European Community	Avrupa Topluluğu Sanayileri Birliği
company	şirket
company law	şirketler hukuku
joint stock company	anonim şirket, sermayesi paylara bölünmüş şirket
limited liability companies	sınırlı sorumlu şirketler
limited liability company	limitet şirket
local distribution company	yerel dağıtım şirketi
parent company	ana firma
profit-making company (firm)	kâr amaçlı şirket
transfer of the seat of a company or firm	bir şirketin veya firmanın merkezinin yer değiştirmesi
unlimited company (general partnership)	şahıs şirketi (adi şirket)
compensation	tazminat, telâfi
action for compensation	tazminat davası
amount of a compensation	tazminatın tutarı

25

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

compensation for damage	zararın tazmini
compensatory amount	telâfi edici tutar
compensatory indemnity	telâfi edici tazminat
compensatory levy	telâfi edici vergi
to claim a compensation	tazminat istemek
competence	salahiyet / yetki; ustalık, yeterlik
competent body	yetkili organ/birim, yetkili kuruluş
general competence	genel yetki
competition	rekabet

actual competitor	fiili rakip, fiili rekabetçi
competition authority	rekabet kurumu
competing industries	rakip sanayiler
competing undertaking	rakip teşebbüsler/firmalar
competition policy	rekabet politikası
competitiveness	rekabet edebilirlik
conditions of competition	rekabet koşulları
perfect competition	tam rekabet
rules on competition	rekabet kuralları
unfair competition	haksız rekabet
unfair competitive practices	haksız rekabet uygulamaları
compilation	derleme
complementary	tamamlayıcı/bütünleyici
complementary social security scheme	tamamlayıcı sosyal güvenlik sistemi
component	unsur, parça, bileşen,
fixed component	sabit unsur
variable component	değişken unsur
compromise	uzlaşma
Luxemburg compromise (1966)	Lüksemburg uzlaşması (1966)
compulsory	mecburi/zorunlu
compulsorily	zorunlu olarak
concentration	yoğunlaşma
to declare a concentration unlawful	bir yoğunlaşmanın hukuka aykırı olduğunu açıklamak

26

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

condition	koşul / şart
conditions for loans	ödünç verme koşulları
European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions	Avrupa Yaşam ve Çalışma Koşullarını İyileştirme Vakfı
subject to the conditions	öngörülen koşullara bağlı olarak, öngörülen koşullar uyarınca
to be conditional upon	koşuluna bağlı olmak
to fulfil a condition	bir koşulu yerine getirmek
conduct	davranış; hareket; yürütme
serious misconduct	suihal
to conduct negotiations	müzakereleri yürütmek
to confer	vermek, tevcih etmek
powers which are conferred upon it by this treaty	işbu antlaşmayla verilen yetkiler
to confer powers	yetkiler vermek
to confer rights	haklar vermek
within the limits of the powers conferred by this treaty	işbu antlaşmanın verdiği yetkiler dahilinde
conference	konferans
intergovernmental conference	hükümetlerarası konferans
to confirm	tasdik etmek / onaylamak, doğrulamak / teyid etmek
confiscation	elkoyma, müsadere
conformity	uygunluk
CE (Community Europe) conformity marking	CE uygunluk işareti
conformity assessment	uygunluk değerlendirmesi

conformity assessment and certification bodies	uygunluk değerlendirme ve belgelendirme kuruluşları
conformity mark	uygunluk işareti
conformity marking	uygunluk işaretleme
conformity to type	tipe uygunluk beyanı
in conformity with the guidelines	kılavuz ilkelerle uyumlu biçimde
legal conformity	yasal uygunluk, hukuki uygunluk

27

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

congestion management	kısıt yönetimi
conscious that (in protocol)	bilincinde olarak; farkında olarak (protokollerde kullanılan deyim)
consensus	oybirliği
to consider	mülahaza etmek, göz önünde bulundurmak, mütalaa etmek
considering that (in resolutions)	göz önünde tutarak (ilke kararlarında kullanılan deyim)
considers	göz önünde tutar
construction	inşaat; yapı; inşa, zihinsel inşa, kurgulama; genel anlamı belirleme ; hukuki belgelerin veya hükümlerin özünü ortaya koyucu yorumlama
construction plant and equipment	inşaatlarda kullanılan iş makinaları ve ekipmanları
construction products	inşaat malzemeleri
constructive abstention	yapıcı çekimserlik
consultation	danışma/istişare
after consulting the commission	komisyona danıştıktan sonra
consultancy	danışmanlık
consultation procedure	danışma usulü
consultative committee	istişari komite,danışma komitesi
Consumers Consultative Committee	Tüketici Danışma Komitesi
in consultation with	danışarak, istişare ederek
juristconsult	hukuk danışmanı
to consume	tüketmek
consumer	tüketici
arbitration committee for consumer problems	tüketici sorunları hakem heyeti
consumer awareness	tüketici bilinci
consumer by default	temerrüde düşen satıcı / hizmet sağlayıcı
consumer in default	temerrüde düşen tüketici
consumer council	tüketici konseyi
consumer court	tüketici mahkemesi
consumer credit	tüketici kredisi

28

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

consumer goods	tüketim malları
----------------	-----------------

consumer protection policy	tüketicileri koruma politikası
Consumers Consultative Committee	Tüketici Danışma Komitesi
domestic consumers	yerli tüketiciler
durable consumer goods	dayanıklı tüketim malları
European Bureau of Consumers Union	Avrupa Tüketici Birlikleri Bürosu
European Community of Consumer Cooperatives (EURO-COOP)	Avrupa Tüketici Kooperatifleri Topluluğu
private consumption tax	özel tüketim vergisi
unfair terms in consumer contracts	tüketici sözleşmelerindeki haksız koşullar
contagious	bulaşıcı
contagious disease	bulaşıcı hastalık
to contaminate	bulaştırmak; kirletmek
contaminant	kirletici, bulaşan
contact	temas, ilişki
in close contact with	ile yakın ilişkide olarak
contract	sözleşme
contract governed by private law	özel hukuka tâbi sözleşme
contract governed by public law	kamu hukukuna tâbi sözleşme
contract of limited duration	sınırlı süreli sözleşme
contractor	yüklenici
contract product	sözleşme konusu ürün
contracting parties	âkit taraflar
contractual liability	sözleşmeden doğan sorumluluk, akdi sorumluluk
contractual licences	sözleşmeye ait lisanslar, akitten doğan lisanslar
extracontractual	sözleşme dışı, akit dışı
high contracting parties	yüksek âkit taraflar
insurance contract	sigorta sözleşmesi, sigorta akdi
non-contractual liability	sözleşme dışı sorumluluk
relevant market for the contract products	sözleşme konusu ürünler pazarı

29

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

subcontracting	alt sözleşme, taşeronluk
supply contract	tedarik sözleşmesi
time-share holiday contract	devre mülk tatil sözleşmesi
unfair terms in consumer contracts	tüketici sözleşmelerindeki haksız koşullar
control	kontrol/denetim
cessation of joint control	ortak denetimin sona erdirilmesi
controls on standards	standart denetimleri

için kullanılır)

leştirmek için

convention	sözleşme (uluslararası), kurultay/kongre; gelenek
Climate Change Framework Convention (CCFC)	iklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi
European Convention on Cross Border Television implementing convention	Avrupa Sınır Ötesi Televizyon Sözleşmesi uygulama sözleşmesi
Lomé Convention	Lomé Sözleşmesi
Transboundary Environmental Impact Assessment Convention	Sınır Aşan Çevresel Etki Değerlendirmesi Sözleşmesi
convict	suçlu/mahkum;
to convict	mahkum etmek; suçlamak
conviction	mahkumiyet; kanaat ; inanç
convinced that (in resolutions, in conventions)	... inanarak (ilke kararlarında, uluslararası sözleşmelerde); kanısına vararak

30

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to co-opt	yanına almak, bünyesine almak (eklemek)
by cooption	seçim yoluyla
cooperation	işbirliği
close cooperation	yakın işbirliği
cooperation in the fields of justice and home affairs	adalet ve içişleri alanlarında işbirliği
cooperation procedure	işbirliği usulü
cooperation with the institutions	kurumlarla işbirliği
cooperative society	kooperatif ortaklık
cross-border cooperation	sınır ötesi işbirliği
European Monetary Cooperation Fund (FECOM)	Avrupa Parasal İşbirliği Fonu
European Political Cooperation	Avrupa Siyasi İşbirliği
judicial cooperation	adli işbirliği
methods of cooperation	işbirliği yöntemleri
correction	düzeltilme
correction amount	düzeltilici tutar
correspondence	yazışma, haberleşme
official correspondence	resmi yazışma
to subject the correspondence to censorship	haberleşmeyi sansüre tabi tutmak
corruption	yolsuzluk
cost	maliyet; masraf
cost-benefit analysis	fayda-maliyet analizi
cost accounting	maliyet muhasebesi
stranded cost	yükümlenilen maliyet
council	konsey, meclis
Council	Konsey
for the Council	Konsey adına
act of the Council	Konsey tasarrufu/işlemi
association council	ortaklık konseyi
Committee of Ministers of the Council of Europe	Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi

31

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

Council Common Position	Konsej Ortak Tutumu
Council Conclusions	Konsej Sonuç Belgesi
Council Decision	Konsej Kararı
Council Decision of (Day-Month-Year) (Year/Number/EC)	(Gün-Ay- Yıl) tarihli, (Yıl/Sayı/AT) sayılı Konsey Kararı
Council Declaration	Konsej Bildirisi
Council Directive	Konsej Direktifi
Council Framework Decision	Konsej Çerçeve Kararı
Council Joint Action .././CFSP of ... on/./ ODGP sayılı Konsey Ortak Eylemi
Council of Europe	Avrupa Konseyi
Council of European Municipalities	Avrupa Belediyeler Konseyi
Council of the European Union (Council of Ministers)	Avrupa Birliği Konseyi (Bakanlar Konseyi)
Council of Ministers	Bakanlar Konseyi
Council Recommendation	Konsej Tavsiye Kararı
Council Regulation	Konsej Tüzüğü
Council Regulation (..) no ../. of ...	„,sayılı ve „, tarihli Konsey Tüzüğü
Council Resolution	Konsej İlke Kararı
Decision-Making Procedure of the Council of the European Union	AB Konseyi Karar Alma Usulü
European Council	Avrupa Devlet ve Hükümet Başkanları Konseyi
European Regions Council	Avrupa Bölgeler Konseyi
General Affairs Council	Genel İşler Konseyi
Secretariat General of the Council (of the European Union)	AB Konseyi Genel Sekreterliği
measures taken by the council	Konsej tarafından alınan önlemler
municipal council	belediye meclisi
session of the council of ministers	bakanlar konseyi toplantısı
special council of ministers	bakanlar özel konseyi
to review the legality of acts of the Council	Konsej tasarruflarının hukuka uygunluğunu denetlemek
counterfeit	sahte; taklit

32

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

countervailing	telâfi edici
countervailing charges in respect of imports	ithalata konan telâfi edici vergiler
countervailing import duties	ithalatta telâfi edici vergiler
countervailing measures	telâfi edici önlemler
country	ülke
African, Caribbean and Pasific countries	Afrika, Karayip ve Pasifik ülkeleri
country where the establishment is effected	yerleşim ülkesi
court	mahkeme
Court of First Instance of the European Communities (CFI)	Avrupa Toplulukları İlk Derece Mahkemesi
Court of Justice of the European Communities	Avrupa Toplulukları Adalet Divanı
Decisions of the Court	Divan Kararları
European Court of Auditors	Avrupa Sayıştay

hearing in court	celse / duruşma
International Court of Justice (ICJ)	Uluslararası Adalet Divanı(Lahey Divanı)
pre-court settlement body (arbitration)	yargılama / duruşma öncesi çözüm organı (tahkim)
preliminary ruling	ön karar
to bring an action (before the court)	dava açmak
to submit a dispute to the court of justice	bir uyuşmazlığı adalet divanına götürmek
within the terms of the judgment of the court	divan kararı (hükmü) çerçevesinde
crime	suç
organised crime	örgütlü suç
cultural	kültürel
cultural assets	kültürel varlıklar
cultural goods	kültürel mallar
law on the protection of cultural and natural heritage	kültür ve tabiat varlıklarını koruma kanunu
movable and immovable cultural and natural properties	taşınır ve taşınmaz kültür ve tabiat varlıkları

33

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

culture	kültür/ekin
current	cari
balance of current accounts	cari işlemler dengesi
customs	gümrük
absence of customs protection	gümrük korumasının yokluğu
common customs tariff	ortak gümrük tarifesi
Common Customs Tariff Nomenclature	Ortak Gümrük Tarife Nomenklatürü
customs arrangement	gümrük düzenlemesi
customs barrier	gümrük engeli
customs clearance	gümrükleme
customs code	gümrük kodu
customs duties	gümrük vergileri
customs duties of a fiscal nature	malî nitelikli gümrük vergileri
customs duty exemption	gümrük muafiyeti
customs protection	gümrük vergileri ile koruma
customs receipt	gümrük makbuzu
customs regime	gümrük rejimi
customs territory	gümrük bölgesi
customs union	gümrük birliği
customs union joint committee	gümrük birliği ortak komitesi
customs value	gümrük kıymeti
establishment of a customs union	bir gümrük birliğinin kurulması
Integrated Customs Tariff of the European Communities (TARIC)	Avrupa Toplulukları Entegre Gümrük Tarifesi
reduction of customs duties	gümrük vergilerinin indirilmesi
relief from (free of) customs duties	gümrük vergilerinden muafiyet

34

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- D -

damage	zarar
claim for damages	tazminat talebi
compensation for damage	zararların tazmini
to make good a damage	zararı gidermek
data	veri
data processing	veri işleme
database	veritabanı
computerized database	bilgisayar destekli veritabanı
date	tarih, gün
to run only from this date	ancak (sadece) bu tarihten itibaren işlemeye başlamak üzere
deadline	süre bitimi
debt	borç
external debt	dış borç
external debt monitoring report	dış borç izleme raporu
foreign indebtedment	dış borçlanma
public debt accountant	kamu borçları saymanı
to decide	karar vermek
has decided as follows	aşağıdaki gibi karar vermiştir
have decided to conclude this agreement	işbu anlaşmayı imzalamaya karar vermiştir
decision	karar
Commission Decision	Komisyon Kararı
Council Decision	Konsey Kararı
decision of an arbitration board	tahkim kurulu kararı
decision-making procedure of the European Community	Avrupa Topluluğunun karar alma usulü
decision-making procedure of the Council of the European Union	Avrupa Birliği Konseyi karar alma usulü
decisions of the Court	Divan kararları

35

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

draft decision submitted by the Commission	Komisyon tarafından sunulan taslak karar
ECSC General Decision	AKÇT Genel Kararı
failure to take decision	karar alamama
power to take decision	karar alma yetkisi
reasoned decision	gerekçeli karar
this decision is addressed to the Member States	bu karar Üye Devletlere yöneliktir
this decision shall take effect on ...	bu karar ... tarihinde yürürlüğe girer
to defer the decision	kararı ertelemek
to rectify a decision	bir kararı düzeltmek
to take a decision	bir karar almak

	bildirim / tebliğ karar direktif görüş avsiye kararı
--	--

üzük
İke kararı

to declare	beyan etmek, bildirmek
act declared void	hükümsüzlüğü açıklanan karar
declaration	bildiri
declaration of intent	niyet bildirisi
regulation declared void	hükümsüzlüğü açıklanan tüzük, hükümsüz olduğu bildirilen tüzük
to defer	ertelemek; geciktirmek
to defer the decision	kararı ertelemek
deficit	açık; eksik
trade balance deficit	dış ticaret açığı

decree law

Kanun Hükümünde Kararname

36

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to deliver	teslim etmek
delivery	mal teslimi
delivery terms	teslim koşulları
to deliver opinion	görüş bildirmek
derogation	derogasyon
save for the exceptions or derogations provided for	öngörülen muafiyetler ya da derogasyonlar saklı kalmak kaydıyla

gasyon
iyet

iyet (vergide)

desiring to	arzusuyla; isteğiyle
desirous of (in recommendations)	arzusuyla (tavsiye kararlarında)
development	gelişme; kalkınma
development activities	kalkınma faaliyetleri
European Development Fund(EDF)	Avrupa Kalkınma Fonu
European Regional Development Fund (ERDF)	Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu
inter-regional differences in terms of development	bölgeler arası gelişmişlik farkları
National Development Plan (NDP)	ulusal kalkınma planı
priority regions for development	kalkınmada öncelikli yöreler
sustainable development	sürdürülebilir kalkınma
to sustain development	kalkınmayı sürdürmek
under-developed areas	az gelişmiş bölgeler
digital	sayısal
diploma	diploma
diploma equivalence	diploma denkliği

37

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

device	cihaz; alet; gereç
---------------	---------------------------

active implantable medical devices	vücuda yerleştirilebilir aktif tıbbi cihazlar
medical devices	tıbbi cihazlar
to differ	farklı olmak; benzememek
elevation difference	yükselti farkı
difficulty	güçlük
to encounter difficulties	güçlüklerle karşılaşmak
direct	doğrudan
direct applicability	doğrudan uygulanabilirlik
direct effect	doğrudan etki
direct income support	doğrudan gelir desteği
directive	direktif
by means of directives	direktifler vasıtasıyla, aracılığıyla
Commission Directive	Komisyon Direktifi
Council Directive	Konsey Direktifi
Directive Year/Number/EC of the European Parliament and of the Council of Day-Month-Year hakkında tarih ve Yıl/Sayı/AT sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Direktifi
New Approach Directives	Yeni Yaklaşım Direktifleri
Old Approach Directives	Klasik Yaklaşım Direktifleri
the purpose of this Directive is to..	bu Direktifin amacı ..
disadvantage	dezavantaj; zarar
to cause a disadvantage	bir zarara sebep olmak, olumsuz duruma sokmak
disbursement	ödeme; harcama; hediye; paylaşırma
chief of disbursement	ita amiri
disclosure	açıklama ; ifşaat
to discriminate	ayırım yapmak
discrimination	ayırımcılık
on a non-discriminatory basis	ayırımcı olmayan bir temelde
non-discrimination principle	ayırımcılık yapmama ilkesi

38

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to dispose	sürmek; yok etmek; bertaraf etmek; kullanmak; tasarruf etmek
disposal of products	ürünlerin pazara sürümü; ürünlerin (imha) bertaraf edilmesi
recycling and disposing of wastes	atıkların geri dönüşümü ve imha edilmesi
safe disposal of nonrecoverable waste, residues	geri dönüşümsüz atıkların güvenli bertaraf edilmesi
dispute	tartışma, münakaşa; uyuşmazlık
settlement of disputes	anlaşmazlıkların halli/uyuşmazlıkların çözümü
to have jurisdiction in disputes	uyuşmazlıklara bakma yetkisine sahip olmak
to submit a dispute to the Court of Justice	bir uyuşmazlığı Adalet Divanına götürmek
distortion	bozulma
to distribute	dağıtmak; bölüştürmek; paylaşırma
distributor	dağıtıcı
exclusive distribution agreements	tek elden dağıtım anlaşmaları
local distribution company	yerel dağıtım şirketi
diversification	farklılaşma; çeşitlilik; farklılık

diversification of resources	kaynakların çeşitlendirilmesi
document	belge
Common Transit and Single Administrative Document (SAD)	Ortak Transit ve Tek İdari Belge
domestic	iç; evsel; yerli; yurtiçi
domestic wastewater	evsel atıksu
labelling of domestic appliances	ev aletlerinin etiketlenmesi
domicile	ikametgâh
done at Brussels	Brüksel ('de yapılmıştır/ imzalanmıştır)
draft	taslak
draft opinion	taslak görüş

raft: taslak

roposal: tasarı

39

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

drug	uyuşturucu; ilaç
European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (EMCDDA)	Avrupa Uyuşturucu ve Uyuşturucu Bağımlılığını İzleme Merkezi
illicit use of drugs	yasa dışı uyuşturucu madde kullanımı
illegal trafficking in drugs	yasa dışı uyuşturucu madde ticareti
dumping	damping
dumping of waste at sea	atıkların denize verilmesi
duty	vergi; vazife/görev
countervailing import duties	ithalatta telâfi edici vergiler
duty relief arrangement	gümrük muafiyet düzenlemesi
excise duties	özel tüketim vergileri

40

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- E -

earnings	kazanç; kâr; gelir, ücret
individual earnings	bireysel kazanç
economic	ekonomik/iktisadi
categories of economic activity	ekonomik faaliyet kategorileri
Economic and Monetary Union	Ekonomik ve Parasal Birlik
European Economic and Social Committee	Avrupa Ekonomik ve Sosyal Komitesi
economic equilibrium	ekonomik denge
economic study committee	ekonomik inceleme komitesi
European Economic Area (EEA)	Avrupa Ekonomik Alanı
European Economic Community (EEC)	Avrupa Ekonomik Topluluğu (AET)
exclusive economic zone	münhasır ekonomik bölge
general standard of economic activities	ekonomik faaliyetlerin genel sınıflandırılması

standing committee for economic and commercial cooperation	ekonomik ve ticarî işbirliği daimi komitesi
effect	etki
arrangements having similar effect	eş etkili düzenlemeler
country where the establishment is effected	yerleşim ülkesi
to put into effect	yürürlüğe koymak, uygulamaya koymak
electrical	elektrikli; elektriksel
electrical equipment	elektrikli teçhizat
electrical hazard	elektriksel tehlike
electrical material	elektrikli materyaller
electrical risk	elektriksel risk
electromagnetic compatibility	elektromanyetik uyumluluk

41

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to emphasize	vurgulamak
emphasises the interest in	önemini (yararını) vurgular
to employ	istihdam etmek; çalıştırmak
employee	çalışan
employer	işveren
employment	istihdam
civil employment	sivil istihdam
European Employment Strategy (EES)	Avrupa İstihdam Stratejisi
hidden (disguised) unemployment	gizli işsizlik
level of employment	istihdam düzeyi
to bring offers of employment into touch with applications for employment	iş gücü arzı ve talebini bir araya getirmek
to safeguard the continuity of employment	istihdamın devamlılığını korumak
underemployment	eksik istihdam
unemployed	işsiz
unemployment	işsizlik
unregistered employment	kayıt dışı istihdam
registered employment	kayıtlı istihdam
enactment	yasalaştırma/ kanun yapma
energy	enerji
energy efficiency	enerji verimliliği
energy manager	enerji yöneticisi
energy sales and treasury guarantee agreements	enerji satış ve hazine garantisi anlaşmaları
renewable energy resources	yenilenebilir enerji kaynakları
enforcement	icra etmek; yürütme, uygulamaya koyma; etkili hale getirme
law enforcement personnel	yasa uygulayıcıları
enlargement	genişleme
enlargement of quotas	kotaların genişletilmesi
to enter into force	yürürlüğe girmek

42

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

enterprise	teşebbüs / girişim, işletme, firma
European Centre for Public Enterprise (CEEP)	Avrupa Kamu İşletmeleri Merkezi
European Charter for Small Enterprises	Küçük İşletmelere Yönelik Avrupa Sözleşmesi
inter-enterprise agreement	işletmeler / firmalar arası anlaşma
Multi Annual Programme for Enterprise and Entrepreneurship	İşletmeler ve Girişimcilik Çok Yıllı Programı
notification of inter-enterprise agreement	işletmeler / firmalar arası anlaşmaya ilişkin bildirim
entry	giriş; sınır
after the entry into force	yürürlüğe girmesinden (girdikten) sonra, yürürlüğe girmesini takiben
entry point	sınır kapısı
entry price	giriş fiyatı
entrepreneur	girişimci, müteşebbis
entrepreneurship	girişimcilik
to entrust	vermek, tevdi etmek
entrusted tasks	verilen görevler
to entrust a task	bir görev vermek
undertakings entrusted with the operation	faaliyetin yürütülmesi ile görevlendirilmiş işletmeler
environment	çevre
environment policy	çevre politikası
environmental auditing	çevre denetimi
environmental impact assessment	çevresel etki değerlendirmesi
environmental management	çevre yönetimi
European Environment Agency	Avrupa Çevre Ajansı
receiving environment	alıcı ortam
pecially protected environment areas	özel çevre koruma alanları
Transboundary Environmental Impact Assessment Convention	Sınıraşan Çevresel Etki Değerlendirmesi Sözleşmesi
equilibrium	denge
economic equilibrium	ekonomik denge
external equilibrium	dış denge

43

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

equipment	ekipman
personal protective equipment	kişisel korunma ekipmanı
establishment	yerleşme; kuruluş, tesis
country where the establishment is effected	yerleşim ülkesi
freedom of establishment	yerleşme özgürlüğü (serbestisi)
right of establishment	yerleşme hakkı

nt:

kuruluş
kurum

Europe	Avrupa
assent of the European Parliament	Avrupa Parlamentosunun uygun bulması

Central and Eastern European Countries (CEEC)	Orta ve Doğu Avrupa Ülkeleri
commissions of the European Parliament	Avrupa Parlamentosunun komisyonları
Committee of Ministers of the Council of Europe	Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi
Council of Europe ¹	Avrupa Konseyi
Council of European Municipalities	Avrupa Belediyeler Konseyi
Council of the European Union (Council of Ministers)	Avrupa Birliği Konseyi (Bakanlar Konseyi)
Court of Justice of the European Communities	Avrupa Toplulukları Adalet Divanı
Euro-Info Centres	Avrupa Bilgi Merkezleri
Eurochambers	Avrupa Ticaret ve Sanayi Odaları Birliği

¹ Avrupa Konseyi (Council of Europe), ikinci Dünya Savaşından maddi ve manevi büyük kayıplarla çıkan Avrupa'da bir daha aynı trajedilerin yaşanmamasını sağlamak, Avrupa'da gerginliğin ve çatışmanın yerini güven ve işbirliğinin alması amaçlarıyla 5 Mayıs 1949'da 10 Avrupa ülkesi tarafından kurulmuştur. Avrupa Konseyi, Avrupa Birliğinden ayrı bir uluslararası örgüttür ve Avrupa Birliğinde, Devlet ve Hükümet Başkanlarının biraraya geldikleri "European Council" ile karıştırılmamalıdır. Bugün, Avrupa Konseyinin aralarında Türkiye'nin de bulunduğu 41 üyesi vardır.

44

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

Europarteneriat	Europarteneriat (az gelişmiş bölgelerin gelişmesini destekleme programı)
Europe Agreement	Avrupa Anlaşması
European arrest warrant	Avrupa tutuklama emri (belgesi)
European Association of Teachers	Avrupa Öğretmenler Birliği
European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)	Avrupa İmar ve Kalkınma Bankası
European Broadcasting Union (EBU-Eurovision)	Avrupa Yayın Birliği
European Central Bank	Avrupa Merkez Bankası
European citizenship	Avrupa vatandaşlığı
European Charter for Small Enterprises	Küçük İşletmelere Yönelik Avrupa Sözleşmesi
European Coal and Steel Community (ECSC)	Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu
European Police Office (Europol)	Avrupa Polis Ofisi
European Reconstruction Agency (ERA)	Avrupa Yeniden Yapılandırma Ajansı
European Standardization Committee (CEN)	Avrupa Standartlar Komitesi
European Communities	Avrupa Toplulukları
European Community (EC)	Avrupa Topluluğu
European Community law	Avrupa Topluluğu hukuku
European Convention on Cross Border Television	Avrupa Sınır Ötesi Televizyon Sözleşmesi
European Cooperation In the Field of Scientific and Technical Research (COST)	Avrupa Bilimsel ve Teknik Araştırma Alanında İşbirliği
European Council	Avrupa Devlet ve Hükümet Başkanları Konseyi
European currency snake	Avrupa para yılanı
European Democratic group	Avrupa Demokrat grubu
European Democratic Union	Avrupa Demokratik Birliği
European Economic Community (EEC)	Avrupa Ekonomik Topluluğu

45

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

European Electro-Technical Standardization Committee (CENELEC)	Avrupa Elektroteknik Standardizasyon Komitesi
European Foundation for Science	Avrupa Bilim Vakfı
European Foundation for the Improvements of Life and Working Conditions	Avrupa Yaşam ve Çalışma Koşullarını İyileştirme Vakfı
European Free Trade Association (EFTA)	Avrupa Serbest Ticaret Birliği
European hymn	Avrupa marşı
European interest groups	Avrupa çıkar grupları
European Investment Bank (EIB)	Avrupa Yatırım Bankası
European Monetary Cooperation Fund (FECOM)	Avrupa Parasal İşbirliği Fonu
European Monetary System (EMS)	Avrupa Para Sistemi
European Ombudsman	Avrupa Ombudsmanı
European Organization for Testing and Certification (EOTC)	Avrupa Test ve Belgelendirme Organizasyonu
European Parliament	Avrupa Parlamentosu
European Parliament Internal Regulation	Avrupa Parlamentosu İç Tüzüğü
European Parliament Resolution	Avrupa Parlamentosu İlke Kararı
European Parliament Sittings Official Reports	Avrupa Parlamentosu Resmi Oturum Tutanakları
European Patent Office	Avrupa Patent Ofisi
European Patent Organisation	Avrupa Patent Örgütü
European People's Party	Avrupa Halk Partisi
European Political Cooperation	Avrupa Siyasi İşbirliği
European Productivity Agency	Avrupa Verimlilik Ajansı
European Refugee Fund	Avrupa Mülteci Fonu
European Regional Development Fund (ERDF)	Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu
European Regions Council	Avrupa Bölgeler Konseyi
European Security and Defence Policy (ESDP)	Avrupa Güvenlik ve Savunma Politikası
European Single Market	Avrupa Tek Pazarı
European Social Fund (ESF)	Avrupa Sosyal Fonu

46

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

European Space Agency (ESA)	Avrupa Uzay Ajansı
European Space Research Organisation (ESRO)	Avrupa Uzay Araştırma Örgütü
European Telecommunication Standards Committee (ETSI)	Avrupa Telekomünikasyon Standartları Komitesi
European Trade Unions Confederation (ETUC)	Avrupa İşçi Sendikaları Konfederasyonu
European Union (EU)	Avrupa Birliği
European Union Charter of Fundamental Rights	Avrupa Birliği Temel Haklar Şartı
European unit of account	Avrupa hesap birimi
European University Institute (EUI)	Avrupa Üniversite Enstitüsü
Multi-speed Europe	Çok Vitesli Avrupa
Official Journal of the European Union ²	Avrupa Birliği Resmi Gazetesi
Partial European Agreements	Avrupa Kısmi Anlaşmaları
President of the European Parliament	Avrupa Parlamentosu Başkanı
Single European Act (SEA)	Avrupa Tek Senedi
Treaty Establishing the European Atomic Energy Community	Avrupa Atom Enerjisi Topluluğunu Kuran Antlaşma
South East European Stability Pact	Güney Doğu Avrupa İstikrar Pakti

Treaty Establishing the European Coal and Steel Community	Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu Kuran Antlaşma
Treaty Establishing the European Economic Community	Avrupa Ekonomik Topluluğunu Kuran Antlaşma
Treaty on European Union (TEU)	Avrupa Birliği Antlaşması
Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe (UNICE)	Avrupa Sanayici ve İşveren Konfederasyonlar Birliği
Variable Geometry Europe	Değişken Geometrilili Avrupa
Western European Union (WEU)	Batı Avrupa Birliği
to evaluate	değerlendirmek
to evaluate all relevant factors	bütün ilgili faktörleri değerlendirmek

² Avrupa Topluluklar Resmi Gazetesi, 1 Şubat 2003 tarihinden itibaren, Avrupa Birliği Resmi Gazetesi olarak yayımlanmaya başlamıştır.

47

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

exemption	muafiyet
block exemption	grup muafiyeti
exempting regulation	muafiyet tüzüğü
individual exemption	bireysel muafiyet
tax exemption	vergi muafiyeti
to expand	genişle(t)mek; büyü(t)mek
progressive expansion of the trade	ticaretin giderek artması
expenditure	gider; harcama; masraf
assessment of expenditure	gider tahakkuku
classification of expenditures	harcamaların sınıflandırılması
commitment of expenditure	gider taahhüdü
compulsory expenditure	zorunlu harcama
expenditure order	harcama emri
non-compulsory expenditure	zorunlu olmayan harcama
payment of expenditures	giderlerin ödenmesi
public expenditure	kamu harcamaları
tax expenditure	vergi gideri
to expire	sona ermek; süresi dolmak
it shall expire on süresi ... tarihinde dolar
export	ihraç
export levy	ihracat prelevmanı
export promotion	ihracatın teşviki
export refunds (restitution)	ihracat iadeleri
export restrictions	ihracat kısıtlamaları
export subsidy	ihracat sübvansiyonu (desteği)
export tax refund	ihracatta vergi iadesi
export volume	ihracat hacmi
temporary export	geçici ihracat
expulsion	sınır dışı etme; ihraç etme; tart etme, çıkarma

48

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

external	dış
external debt monitoring report	dış borç izleme raporu
external equilibrium	dış denge
external financial stability	dış malî istikrar
evaluation	değerlendirme
ex-ante evaluation	ön değerlendirme
ex-post evaluation	nihai değerlendirme
mid-term evaluation	ara değerlendirme

49

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- F -

fact	vaka/olay, davanın maddi unsurları
in law or in fact	hukuken veya fiilen
factor	faktör; sebep, etken, amil
factors of production	üretim faktörleri
to fail	yapmamak; ihmal etmek; başaramamak
action for failure to act	hareketsizlik davası
to fail to act	hareketsiz kalmak, savsaklamak
to fail to fulfil an obligation	bir yükümlülüğü yerine getirmekten kaçınmak
failure to act	hareketsizlik, işlemden kaçınma
failure to take decision	karar alamama
farm	çiftlik
farmer registrations	çiftçi kayıtları
farm accounting data network	çiftlik muhasebesi veri ağı
farmers register system	çiftçi kayıt sistemi
fish farm	balık çiftliği
stockfarming	besicilik
feasibility	yapılabilirlik/ fizibilite
feasibility report	fizibilite raporu
feasibility studies	fizibilite çalışmaları
federation	federasyon
European Trade Unions Confederation (ETUC)	Avrupa İşçi Sendikaları Konfederasyonu
finance	maliye, finansman
financing investment trust	finansman yatırım ortaklığı
joint financing	ortak finansman
SME finance facility	KOBİ finansman imkanı
Central Finance and Contracts Unit (CFCU)	Merkezi Finans ve İhaleler Birimi
sources of finance	finansman kaynakları

50

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

financial	finansal, malî
close of financial year	malî yılın kapanması

current financial year	içinde bulunulan malî yıl
ex post financial audit body	harcama sonrası denetim yapan birim
external financial stability	dış malî istikrar
financial protocol	malî protokol
financial regularity	malî uygunluk
financial regulation	malî tüzük
financial statement	malî bildirim
financial tasks	malî görevler
financial year	bütçe yılı; malî yıl
review of financial statements	malî bildirimlerin incelenmesi
suspicious financial transactions	şüpheli malî işlemler
to have financial autonomy	malî özerkliğe sahip olmak
to take care not to prejudice the financial stability	malî istikrarı tehlikeye düşürmemeye özen göstermek
fiscal	malî
customs duties of a fiscal nature	malî nitelikli gümrük vergileri
exclusively fiscal nature	münhasıran malî nitelikli
semi-fiscal transaction	yarı malî işlem
fish	balık
Common Fisheries Policy (CFP)	Ortak Balıkçılık Politikası
fish farm	balık çiftliği
fisheries co-management	ortak balıkçılık yönetimi
fisheries management	balıkçılık yönetimi
food	gıda, besin
European Food Safety Authority (EFSA)	Avrupa Gıda Güvenliği Kurumu
food safety	gıda güvenliği
food safety action plan	gıda güvenliği eylem planı
foodstuffs	gıda maddeleri
foodstuff laboratories	gıda laboratuvarları

51

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

force	güç, kuvvet; etki; cebir
after the entry into force	yürürlüğe girmesinden (girdikten) sonra, yürürlüğe girmesini takiben
labour force	iş gücü
Rapid Reaction Force	Acil Müdahale Gücü
this regulation shall enter into force on	bu tüzük ... tarihinde yürürlüğe girer
to have a binding force	bağlayıcı olmak
forest	orman
forestation	ağaçlandırma
foundation	vakıf; temel
European Foundation	Avrupa Vakfı
European Foundation for Science	Avrupa Bilim Vakfı
European Foundation for the Improvement of Life and Working Conditions	Avrupa Yaşam ve Çalışma Koşullarını İyileştirme Vakfı
framework	çerçeve
Climate Change Framework Convention (CCFC)	iklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi
Community Support Framework (CSF)	Topluluk Destek Çerçevesi
within the framework of the task	görev çerçevesinde
fraud	hile, sahtekârlık, dolandırıcılık
European Anti-fraud Office (OLAF)	Avrupa Sahtekârlıkla Mücadele Bürosu

free	serbest
European Free Trade Association (EFTA)	Avrupa Serbest Ticaret Birliği
free circulation	serbest dolaşım
free movement of goods	malların serbest dolaşımı
free movement of persons	kişilerin serbest dolaşımı
free movement of services	hizmetlerin serbest dolaşımı
free movement of capital	sermayenin serbest dolaşımı
free movement of workers	işçilerin serbest dolaşımı
free repair	ücretsiz onarım
free trade agreement	serbest ticaret anlaşması

52

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

free trade area	serbest ticaret alanı
free trade zone	serbest ticaret bölgesi
goods in free circulation	serbest dolaşımdaki mallar
relief from (free of) customs duties	gümrük vergilerinden muafiyet
the right to move freely	serbestçe yer değiştirme hakkı
freedom	özgürlük / serbestlik
freedom of establishment	yerleşme özgürlüğü / serbestisi
freedom of movement of persons	kişilerin dolaşım özgürlüğü / serbestisi
freedom of movement for workers	işçilerin dolaşım özgürlüğü / serbestisi
freedom to provide services	hizmet sunma özgürlüğü / serbestisi
fund	fon
credit guarantee fund	kredi garanti fonu
European Community funds	Avrupa Topluluğu fonları
European Development Fund (EDF)	Avrupa Kalkınma Fonu
European Monetary Cooperation Fund (FECOM)	Avrupa Parasal işbirliği Fonu
European Refugee Fund	Avrupa Mülteci Fonu
European Regional Development Fund (ERDF)	Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu
European Social Fund (ESF)	Avrupa Sosyal Fonu
revolving fund	döner sermaye

53

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- G -

gas	gaz
greenhouse gas	sera gazı
geography	coğrafya
geographical information system	coğrafi bilgi sistemi
geographical signs	coğrafi işaretler
global	global, küresel
Global Environmental Facility (GEF)	Küresel Çevre İmkanı
globalisation	küreselleşme
global warming	küresel ısınma
good	iyi
code of good practice	iyi uygulama kodu

guidelines of good clinical practice	iyi klinik uygulamaları kılavuzu
guidelines of good laboratory practice	iyi laboratuvar uygulamaları kılavuzu
to make good a damage	zararı gidermek
goods	mallar
capital goods	yatırım malları
counterfeit goods	sahte mallar; taklit mallar
defective goods	ayıplı mallar
durable consumer goods	dayanıklı tüketim malları
finished goods	nihai mallar
free movement of goods	malların serbest dolaşımı
good laboratory practice	iyi laboratuvar uygulamaları
goods in free circulation	serbest dolaşımdaki mallar
intangible goods	gayrimaddi mallar
intermediate goods	ara malları
manufactured goods	mamul mallar
pirated goods	korsan mallar
replacement of goods	malın yenisi ile değiştirilmesi
trade in goods	mal ticareti

54

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to govern	idare etmek / yönetmek
board of governors of the bank	banka guvernörler kurulu
central government	merkezi hükümet
contract governed by private law	özel hukuk sözleşmesi
contract governed by public law	kamu hukuku sözleşmesi
governance	yönetişim
local government	yerel yönetim
rules governing the system of property ownership	mülkiyet rejimini belirleyen (düzenleyen) kurallar
grant	hibe; imtiyaz; verme; bahşetme
grant of licences	lisans verilmesi
grant of licences by arbitration	tahkim yolu ile lisans verilmesi
to grant a repayment	geri ödemededen yararlanma imkanı bahşetmek
to grant loans and to give guarantees	borç ve garantiler vermek
growth	büyüme
Stability and Growth Pact	İstikrar ve Büyüme Paketi
guarantee	garanti
commission on guarantees	garanti komisyonları
credit guarantee fund	kredi garanti fonu
guidelines	kılavuz (yol gösterici) ilkeler
employment guidelines	istihdama ilişkin kılavuz ilkeler
in conformity with the guidelines	kılavuz ilkelerle uyumlu biçimde
introductory guidelines	başlangıç esasları, ön kılavuz ilkeler
sectoral guidelines	sektörel kılavuz ilkeler

55

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- H -

harmonisation	uyum/ uyumlaştırma
harmonisation of laws	kanunların uyumlaştırılması; hukukların uyumlaştırılması
structural harmonisation	yapısal uyumlaştırma

	lama ul etme m / uyumlaştırma nlaştırma m / uyumlaştırma etme rım
--	---

heading	başlık; pozisyon
headings and subheadings of the CCT	OGT pozisyon ve alt pozisyonları
headings of the tariff	tarife pozisyonları
sub-heading	alt-pozisyon
tariff headings	tarife pozisyonları
health	sağlık
public health	genel sağlık
hearing	celse / duruşma; oturum
pre-hearing	yargılama / duruşma öncesi

clis veya resmi
bir kurum için)

holiday	tatil
paid holiday scheme	ücretli izin

56

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- I -

identity	kimlik
European identity	Avrupa kimliği
imitation	taklit
imitated goods	taklit mal
immigrant	göçmen
illegal immigrants	yasa dışı göçmenler
immigration	göç
immovable	taşınmaz mal
immovable purchased on a time share basis	devre mülk esasına göre satın alınan taşınmaz mal
immunity	dokunulmazlık; bağışıklık
to implement	uygulamak
implementation of a policy	bir politikanın uygulamaya konması (icrası, yürütülmesi)
implementation of a provision	bir hükmün uygulanması
implementing convention	uygulama sözleşmesi

implementing institution	uygulayıcı kuruluş
implementing regulation	yönetmelik
import	ithalat
countervailing charges in respect of imports	ithalata konan telâfi edici vergiler
countervailing import duties	ithalatta telâfi edici vergiler
discounted imports	dampingly ithalat
dumped and subsidised imports	dampingly ve sübvansiyonlu ithalat
import deposit	ithalat teminatı
import levy	ithalat prelevmanı
import regime	ithalat rejimi
import substitution	ithal ikamesi
safety controls on imports	ithalattaki güvenlik kontrolleri
subsidised imports	sübvansiyonlu ithalat

57

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

income	gelir
income tax	gelir vergisi
direct income support	doğrudan gelir desteği
individual	bireysel
individual earnings	bireysel kazanç
individual exemption	bireysel muafiyet
industry	sanayi/ endüstri
competing industries	rakip sanayiler
industrial component	sanayi payı
industrial good	sınaî mal
industrial plant	sanayi/endüstri tesisi
industrial property	sınaî mülkiyet
industry policy	sanayi politikası
intellectual and industrial property	fikrî ve sınaî mülkiyet
manufacturing industry	imalat sanayi
Union of Industries of the European Community	Avrupa Topluluğu Sanayileri Birliği
urban and industrial waste	kentsel ve endüstriyel atıklar
to inform	haberdar etmek, bilgilendirmek
they shall forthwith inform the Commission thereof	Komisyonu durumdan derhal haberdar ederler
information	bilgi
geographical information system	coğrafi bilgi sistemi
information-network system	bilgi-ağı sistemi
information society	bilgi toplumu
security information form	güvenlik bilgi formu
infringement	ihlâl
action for infringement	ihlâl davası
alleged infringement of an obligation	yükümlülük (borç) ihlâli iddiası
case of infringement	ihlâl olayı
should the infringement be repeated	ihlâl halinin tekrar edilmesi durumunda

58

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to bring an action for an infringement	bir ihlâl davası açmak
to bring the infringement to an end	ihlâle son vermek
to have an infringement established	ihlâlin saptanması
to record an infringement	ihlâlin kayda geçirilmesi
to initiate	başlatmak; girişmek
on its own initiative	kendiliğinden, re'sen
the initiative of ...(member state) (üye devlet) girişimi
to initiate the procedure	süreci başlatmak
injury	zarar, hasar; yara
material injury	maddi zarar
innovation	yenilik
innovation relay centres	yenilik aktarım merkezleri
inspection	teftiş, denetim; muayene
agreement on pre-shipment inspection	sevkiyat öncesi kontrole ilişkin anlaşma
market inspection	piyasa denetimi
task of inspection	teftiş/denetim görevi
institute	enstitü
European University Institute (EUI)	Avrupa Üniversitesi Enstitüsü
institution	kurum
association institutions	ortaklık kurumları
cooperation with the institutions	kurumlarla işbirliği
European Community institutions	Avrupa Topluluğu kurumları
implementing institution	uygulayıcı kurum
institutions	kurumlar
the seat of the institutions	kurumların merkezi
instruction	talimat
Community instructions	Topluluk talimatları
mandatory instructions	(zorlayıcı) talimat
to seek instructions	talimat beklemek, talimat (alınmasını) istemek
instrument	belge; araç; alet; senet
instrument of ratification	onay belgesi

59

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

instruments of the European Community	Avrupa Topluluğunun araçları
measuring instruments	ölçü aletleri
insurance	sigorta
insurance contract	sigorta sözleşmesi
insurance services	sigorta hizmetleri
maternity insurance	analık sigortası
social insurances	sosyal sigortalar
integration	bütünleşme/entegrasyon
European integration	Avrupa bütünleşmesi/Avrupa entegrasyonu
to intend	niyet etmek, amaçlamak
intending to ...	niyetiyle, ...i amaçlayarak
interest	menfaat, çıkar; yarar
European interest groups	Avrupa çıkar grupları
interest rate	faiz oranı
prejudiced interests	zarar gören çıkarlar

public interest	kamu yararı
safeguard the interests of the community	topluluk çıkarlarının korunması
interim	geçici, muvakkat
Interim agreement	Geçici Anlaşma
interim measures	geçici önlemler
Interim protocol	Geçici Protokol
international	uluslararası
international arbitration	uluslararası tahkim
international road transport (TIR)	uluslararası karayolu taşımacılığı
to interpret	yorumlamak
interpretation in dispute	tartışmalı yorum
intervention	müdahale
derived intervention price	belirlenmiş/hesaplanmış müdahale fiyatı
intervention price	müdahale fiyatı

60

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to introduce	yürürlüğe koymak; getirmek, başlatmak, takdim etmek, bir konu hakkında genel tanıtım yapmak
to investigate	araştırmak, tahkik etmek/soruşturmak
investigation	araştırma, tahkikat/soruşturma
to investigate a case	bir durumu soruşturmak, bir davayı soruşturmak, bir olayı tahkik etmek
investment	yatırım
European Investment Bank (EIB)	Avrupa Yatırım Bankası
invested capital	yatırıma dönüştürülmüş sermaye
investment authorisation	yatırım izni
investment allowance	yatırım indirimi
investment certificate	yatırım belgesi
real estate investment trust	gayrimenkul yatırım ortaklığı
to invite	davet etmek
hereby invites the Commission to ...	Komisyonu(yapmaya, etmeye) davet eder

61

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- J -

joint	karma, ortak
EC-Turkey Joint Parliamentary Committee	AT-Türkiye Karma Parlamento Komisyonu
joint action	ortak eylem
joint financing	ortak finansman
joint parliamentary commission	karma parlamento komisyonu
joint position	ortak tutum
joint principles	ortak ilkeler
joint venture	ortak girişim

journal	gazete
Official Journal of the European Communities	Avrupa Toplulukları Resmi Gazetesi
Official Journal of the European Union ²	Avrupa Birliği Resmi Gazetesi
judicial	adli, yargısal
judicial cooperation	adli işbirliği
judgment	yargı, hüküm; ilâm, mahkeme kararı
judgment of the Court of Justice	Adalet Divanı hükmü, ATAD kararı
to give judgment	hüküm vermek
within the terms of the judgment of the court	Divan hükmü (kararı) çerçevesinde
jurisdiction	yargı yetkisi; yargı alanı
to have jurisdiction in disputes	uyuşmazlıklara bakma yetkisine sahip olmak
to have jurisdiction to give preliminary rulings	ön karar vermeye yetkili olmak
under their jurisdiction	kendi yargı yetkileri dahilinde
unlimited jurisdiction	tam yargı yetkisi

Avrupa Toplulukları Resmi Gazetesi, 1 Şubat 2003 tarihinden itibaren, Avrupa Birliği Resmi Gazetesi olarak yayımlanmaya başlamıştır.

62

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

justice	adalet
area of freedom, security and justice	özgürlük, güvenlik ve adalet alanı
Court of Justice of the European Communities	Avrupa Toplulukları Adalet Divanı
International Court of Justice	Uluslararası Adalet Divanı
Justice and Home Affairs (JHA)	Adalet ve İçişleri
to submit a dispute to the court of justice	uyuşmazlığı adalet divanına götürmek

63

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- L -

label	etiket
labelling	etiketleme
labelling of household appliances	ev aletlerinin etiketlenmesi
watermarked visa label	filigranlı vize etiketi
laboratory	laboratuvar
laboratory certification	laboratuvar belgelendirmesi
type approval laboratory	tip onay laboratuvarı
type examination laboratory	tip inceleme laboratuvarı
labour	iş gücü; iş; çalışma
demand for labour	iş gücü talebi
labour force	iş gücü
labour force participation rate	işgücüne katılım oranı
labour market	iş gücü piyasası
labour requirement	iş gücü gereksinimi
supply of labour	iş gücü arzı
land	arazi, toprak
land arrangement	arazi düzenlemesi

land consolidation	arazi toplulaştırılması
land filling	düzenli depolama
land registration system	arazi kayıt sistemi
land use plan	arazi kullanım planı
law	hukuk; yasa, kanun
civil law	medeni hukuk
Community law	Topluluk hukuku
company law	şirketler hukuku
contract governed by private law	özel hukuk sözleşmesi
contract governed by public law	kamu hukuku sözleşmesi
derived law	ikincil hukuk

64

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

EC primary law	AT birincil hukuku
EC secondary law	AT ikincil hukuku
European Community law	Avrupa Topluluğu hukuku
in law or in fact	hukuken veya fiilen
law enforcement personnel	yasa uygulayıcıları
primary law	birincil hukuk
legal	hukuki; kanuni/ yasal
community legal instruments	Topluluk hukuki araçları
illegal workers	kaçak işçiler
legal arrangement	yasal düzenleme
legal capacity	hukuki ehliyet
legal conformity	yasal uygunluk, hukuki uygunluk
Community legal instruments	Topluluk hukuki araçları
legal personality	tüzel / hukuki kişilik
retention of legal personality	tüzel kişiliğin korunması
to be a party to legal proceedings	davada taraf olmak
to review the legality of acts of the Council	Konsey tasarruflarının hukuka uygunluğunu denetlemek
to legislate	yasamak, kanun koymak
legislation	mevzuat
approximation of legislation	mevzuatın yaklaştırılması
Community legislation	Topluluk mevzuatı
EC legislation	AT mevzuatı
harmonization of legislation	mevzuatın uyulaştırılması
horizontal legislation	yatay mevzuat
legislation of the European Communities	Avrupa Toplulukları mevzuatı
level	seviye/düzyey; hacim
level of activity	faaliyet seviyesi; iş hacmi
level of employment	istihdam düzeyi
level of prices	fiyat düzeyi
permissible noise level	izin verilebilir gürültü düzeyi
wage level	ücret düzeyi
warning level	uyarı düzeyi

65

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

levy	vergi; prelevman
compensatory levy	telâfi edici vergi
liability	sorumluluk/mükellefiyet
civil liability	hukuki sorumluluk
contractual liability	sözleşmeden doğan sorumluluk
personal liability	kişisel sorumluluk
product liability	ürün sorumluluğu
liberalisation	serbestleştirme
consolidated liberalisation list	konsolide liberasyon listesi
degree of liberalisation	serbestleşme derecesi
liberal professions	serbest meslekler
liberalisation of banking services	bankacılık hizmetlerinin serbestleştirilmesi
liberalisation of foreign trade	dış ticaretin serbestleştirilmesi
liberalisation of movement of capital	sermaye dolaşımının serbestleştirilmesi
liberalisation of payments	ödemelerin serbestleştirilmesi
liberalisation of services	hizmetlerin serbestleştirilmesi
licence	lisans, ruhsat; ehliyet
contractual licences	sözleşme temelinde verilen lisanslar
exploration licence	arama ruhsatı
grant of licences	lisans verilmesi
grant of licences by arbitration	tahkim yolu ile lisans verilmesi
operating licence	işletme ruhsatı
scope of the licence	ruhsatın kapsamı
term of the licence	ruhsat süresi
the licence shall be deemed void	ruhsat geçersiz sayılır
verification of licences	ruhsatların/lisansların tahkiki / onaylanması
limit	limit, sınır; had
limitation of noise emission	gürültü sınırlandırılması
to alter the time limit	süre sınırını değiştirmek
unlimited jurisdiction	tam yargı yetkisi

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

within the limits of its power	yetkileri dahilinde
within the limits of the powers conferred by this treaty	işbu antlaşmanın verdiği yetkiler dahilinde
liquidation	tasfiye
livestock	hayvancılık
loan	ödünç, borç
conditions for loans	ödünç verme koşulları
to issue a loan	tahvil çıkarmak
use on free loan	karşılıksız olarak
long	uzun
long steel production	uzun çelik üretimi
long-term commitments	uzun vadeli taahhütler/yükümlülükler
loss	zarar; kayıp
profit and loss account	kar-zarar hesabı

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- M -

maintanence	bakım; tamir, idame; muhafaza
maintanence service	bakım onarım hizmeti
to make	yapmak
to apply (make) a reduction	indirim uygulamak(yapmak)
to make a regulation	tüzük çıkarmak
to make applicable	uygulamaya koymak
to make good a damage	zararı gidermek
majority	çoğunluk
absolute majority	salt çoğunluk
qualified majority	nitelikli çoğunluk
required majority	gerekli çoğunluk
simple majority	basit çoğunluk

	nluk
	ğunluk
	ar yeter sayısı

mandatory	zorlayıcı, zaruri, emredici
mandatory instructions	(zorlayıcı) talimatlar
manufacture	imalat
good manufacturing practices	iyi imalat uygulamaları
manufactured goods	mamul mallar
manufacturing industry	imalat sanayi
supervision of manufacture	imalat denetimi

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

maritime	denizciliğe ait
European Maritime Safety Agency (EMSA)	Avrupa Deniz Güvenliği Ajansı
maritime freight	navlun
market	pazar, piyasa
common market	ortak Pazar
common market organisations	ortak piyasa düzeni
European Single Market	Avrupa Tek Pazarı
internal market	iç Pazar
market inspection	piyasa denetimi
market price	piyasa fiyatı
market share threshold	pazar payı eşiği
market surveillance	piyasa gözetimi
marketing	pazarlama
Office for Harmonisation in the Internal Market (Trade Marks and Designs)	İç Pazar (Marka ve Dizayn) Uyumlaştırma Ofisi

placing on the market	piyasaya arz
material	madde
raw material	hammadde
mayor	belediye başkanı
measure	önlem/tedbir; ölçüm; ölçü
Central Bureau for Nuclear Measurements	Nükleer Ölçümler Merkez Bürosu
coercive measures	zorlayıcı önlemler/cebri tedbirler
countervailing measures	telâfi edici önlemler
interim measures	geçici önlemler
measurement station	ölçüm istasyonu
measures taken by the Council	Konsey tarafından alınan önlemler
proposed measures	önerilen önlemler
protective measures	koruyucu önlemler
scope of a measure	önlemin kapsamı
security measures	güvenlik önlemleri
to abstain from any measure	her türlü tedbirden kaçınmak

69

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to suspend the measures	önlemleri askıya almak
unit of measurement	ölçü birimi
when member states adopt these measures	üye devletler bu önlemleri kabul ettiğinde (kendi hukukunda)

önlem/tedbir
ihtiyat, tedbir

medicine	ilaç
medicine for humans	beşeri ilaçlar
Mediterranean	Akdeniz
Medpartneriat	Akdeniz ortaklığı
to meet	bir araya gelmek; buluşmak
summit meetings	zirve toplantıları
member	üye
associated member	ortak üye
member of the commission	komisyon üyesi
Member State	Üye Devlet
Member States shall retain the right	Üye Devletler... hakkını saklı tutar
nationals of a Member State	bir Üye Devletin uyrukları
membership criteria	üyelik kriterleri
memorandum	zabit, andıç
memorandum of understanding	mutabakat zaptı
to merge	birleşmek
merger	birleşme, füzyon
Merger Treaty	Birleşme Antlaşması
method	yöntem/usul/metot
method of calculation	hesaplama yöntemi
methods of cooperation	işbirliği yöntemleri
metrology	metroloji

70

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

mode	usul; tarz/stil
mode of assessment	değerlendirme usulleri
mode of collection	tahsil usulleri
modular approach	modüler yaklaşım
monetary	parasal
Economic and Monetary Union (EMU)	Ekonomik ve Parasal Birlik
European Monetary Cooperation Fund (FECOM)	Avrupa Parasal İşbirliği Fonu
European Monetary System (EMS)	Avrupa Para Sistemi
money	para
money laundering	kara para aklama
refund of money	para iadesi
to monitor	izlemek; denetlemek
external debt monitoring report	dış borç izleme raporu
to carry out continuous monitoring	sürekli denetim yürütülmesi (icrası)
monopoly	monopol, tekel
monopolies delegated by the state to others	devletçe başkalarına devredilen tekel yetkileri
revenue-producing monopoly	malî tekel, malî imtiyaz
state monopolies	devlet tekelleri
morality	ahlak
public morality	genel ahlak
motion	önerge, teklif
carried motion	kabul edilen teklif
motion of censure	gensoru, güvensizlik önergesi
to table a motion of censure	gensoru önergesi vermek
movement	dolaşım, hareket
free movement of capital	sermayenin serbest dolaşımı
free movement of goods	malların serbest dolaşımı
free movement of persons	kişilerin serbest dolaşımı
free movement of services	hizmetlerin serbest dolaşımı
freedom of movement for workers	işçilerin dolaşım özgürlüğü (serbestisi)
moveable property	menkul mallar

71

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

the right to move freely	serbestçe yer değiştirme hakkı, serbest dolaşım hakkı
transboundary movement of pollutants	kirleticilerin sınır aşan taşınımı
municipal	belediyeye ait
Council of European Municipalities	Avrupa Belediyeler Konseyi
municipal committee	belediye encümeni
municipal council	belediye meclisi
municipality	belediye
mutual	karşılıklı
mutual advantage	karşılıklı yarar
mutual assistance	karşılıklı yardımlaşma
mutual recognition	karşılıklı tanı(n)ma

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- N -

nation	ulus
most favoured nation (MFN)	en çok kayırılan ulus
national authority	ulusal makam
national park	milli park
nationals	uyruklar
nationals of a member state	bir üye devletin uyrukları
supra-national	uluslar üstü
nature	doğa; nitelik
biological diversity and natural resources management	biyolojik çeşitlilik ve doğal kaynak yönetimi
exclusively fiscal nature	münhasıran malî nitelikli
nature monuments	doğal anıtlar
nature park	doğal park
nature protection zone	doğa koruma alanı
natural	doğal
natural assets	doğal varlıklar
natural disaster	doğal afet
natural spring water	doğal kaynak suyu
negotiation	müzakere, görüşme
to conduct negotiations	müzakereleri yürütmek
to determine by negotiations	müzakereler yolu ile saptamak
to enter into negotiations	müzakerelere başlamak
Uruguay round multilateral trade negotiations	Uruguay turu çoktarafli ticaret müzakereleri
noise	gürültü
limitation of noise emission	gürültü emisyonu sınırlaması
noise pollution	gürültü kirliliği
permissible noise level	kabul edilebilir gürültü düzeyi
regulation on noise control	gürültü kontrol tüzüğü

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

nomenclature	nomenklatür/sınıflandırma
combined nomenclature	kombine nomenklatür
Common Customs Tariff Nomenclature	Ortak Gümrük Tarifesi Nomenklatürü
Nomenclature of Units for Territorial Statistics (NUTS)	İstatistikî Bölge Birimleri Sınıflandırması
non-recoverable	geri kazanımsız
non-recyclable	geri dönüşümsüz
note	not
to note	kaydetmek
having noted (in resolutions)	kaydederek (ilke kararlarında)
notes	dikkat eder, kaydeder
noting that...(in recommendations)	kaydederek (tavsiye kararlarında)

notification	bildirim, tebliğ; ihbar
notification of inter-enterprise agreement	işletmeler arası anlaşmaya ilişkin bildirim
notified body	onaylanmış kuruluş
Notified Bodies Logistics Support (NBLS)	Onaylanmış Kuruluşlara Lojistik Destek

	u beyanname m, tebliğ, ihbar , bildirim
--	--

nuclear	nükleer
central bureau for nuclear measurements	nükleer ölçümler merkez bürosu

74

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- O -

oath	ant, yemin
to hear on oath	yeminli ifade almak
to take an oath	ant içmek
objective	amaç, gaye
attainment of the objectives	amaçlara ulaşılması
essential objective	esas amaç
objectives laid down in article x	madde x' de yer alan amaçlar
to attain its objectives	amaçlarına ulaşmak
obligation	yükümlülük, borç
obligations arising from their duties	görevlerinden kaynaklanan yükümlülükler
pecuniary obligation	parasal yükümlülük
supplementary obligations	ek yükümlülükler
to evade the obligations	yükümlülüklerini yerine getirmekten kaçınmak
to fail to fulfil an obligation	bir yükümlülüğü yerine getirememek/ifa edememek
to impose a pecuniary obligation	parasal bir yükümlülük yüklemek
occupation	uğraş/meslek; işgal
gainful occupation	kazanç getirici faaliyet
occupational accident	iş kazası
occupational disease	meslek hastalığı
occupational mobility	mesleki hareketlilik
occupational safety	iş güvenliği
occupational standards	meslek standartları
professional occupation	serbest meslek
office	büro; işyeri; daire; görev
accounting officer	sayman
assessment officer	tahakkuk memuru

75

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

authorising officer	ita amiri
European Patent Office	Avrupa Patent Ofisi
office of president	başkanlık makamı
registered office	merkez, tescil edilmiş işyeri
term of office	görev süresi
to remain in office	görevde kalmak
official	resmi
European Parliament Sitings Official Reports	Avrupa Parlamentosu Resmi Oturum Tutanakları
Official Journal of the European Union	Avrupa Birliği Resmi Gazetesi
one stop shop	bir hizmet sürecinin tümünün tek bir müessese tarafınca üstlenilmesi
oil	petrol
crude oil	ham petrol
oil/gas transmission	petrol/gaz iletimi, nakli, ulaştırması
waste oils	atık yağlar
operation	işlem; işletim; faaliyet
banking operations	banka işlemleri
operating accounts	işletim hesapları
transfer of operating rights (TOOR)	işletme hakkı devri
opinion	görüş
absence of an opinion	görüş yokluğu
draft opinion	görüş taslağı
to deliver opinion	görüş bildirmek
order	emir, talimat
payment order	ödeme emri
public order	kamu düzeni

76

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

to organise	örgütlemek
European Patent Organisation	Avrupa Patent Örgütü
European Space Research Organisation (ESRO)	Avrupa Uzay Araştırma Örgütü
organised crime	örgütlü suç
Organisation for European Economic Co-operation (OEEC)	Avrupa Ekonomik İşbirliği Teşkilatı
Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD)	Ekonomi İşbirliği ve Kalkınma Teşkilatı
World Trade Organisation (WTO)	Dünya Ticaret Örgütü
organism	organizma
genetically modified organisms	genetik olarak yapıları değiştirilmiş organizmalar
origin	menşe/köken
certificate of origin	menşe şahadetnamesi
original acts	temel işlemler
Pan-European System of Cumulation of Origin	Pan Avrupa Menşe Kümülyasyonu Sistemi

place of origin	mense yeri
proof of preferential origin	tercihli mense kanıtı
own	kendi, öz
Community's own resources	Topluluk öz kaynakları
own resources	öz kaynaklar
ownership	mülkiyet
rules governing the system of property ownership	mülkiyet rejimini düzenleyen kurallar

77

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

- P -

paragraph	fıkra, paragraf
paper	kitap; kağıt; matbu evrak; bilimsel veya resmi yazı
green paper	yeşil kitap
white paper	beyaz kitap
parliament	parlamento
assent of the European Parliament	Avrupa Parlamentosu'nun uygun bulması
commissions of the European Parliament	Avrupa Parlamentosu komisyonları
EC-Turkey Joint Parliamentary Committee	AT-Türkiye Karma Parlamento Komisyonu
European Parliament	Avrupa Parlamentosu
European Parliament Internal Regulation	Avrupa Parlamentosu İç Tüzüğü
European Parliament Resolution	Avrupa Parlamentosu İlike Kararı
European Parliament Sittings Official Reports	Avrupa Parlamentosu Resmi Oturum Tutanakları
joint parliamentary commission	karma parlamento komisyonu
president of the European Parliament	Avrupa Parlamentosu Başkanı
proceedings of the Parliament	Parlamento tutanakları
partnership	ortaklık; şirket
accession partnership	katılım ortaklığı belgesi
ordinary partnership	adi ortaklık, adi şirket
Partnership for Peace (PfP)	Barış İçin Ortaklık
unlimited company (general partnership)	kolektif şirket
party	parti; taraf
contracting parties	âkit taraflar
high contracting parties	yüksek âkit taraflar

78

AVRUPA BİRLİĞİ GENEL SEKRETERLİĞİ

Secretariat General for the European Union Affairs

third party proceedings	üçüncü kişilere ait dava işlemleri
to be a party to legal proceedings	davaya taraf olmak
pasture	mera
patent	patent
European Patent Office	Avrupa Patent Ofisi
European Patent Organisation	Avrupa Patent Örgütü
non-patented	patenti alınmamış

payment	ödeme
balance of payments	ödemeler dengesi
current payments	cari ödemeler
general payments system	genel ödemeler rejimi
indemnity payments	tazminat ödemeleri
issuing payment order	ödeme emri çıkarma
overall balance of payments	genel ödemeler dengesi
payment of expenditures	giderlerin ödenmesi
penalty	ceza
penal provision	cezai nitelikte yasa hükmü
penal sanction	cezai yaptırım
people	halk
prosperity of people	halkın refahı
peer review	emsal tarama
to perform	ifa etmek/yerine getirmek; icra etmek
performance audit	performans denetimi
performance reserve	performans rezervi
period	dönem
grace period	ödemesiz dönem
periodical settlement	dönemsel borç tasviyesi
set-off period	mahsup dönemi
permanent	daimi
Permanent Representatives Committee (COREPER)	Daimi Temsilciler Komitesi
permit	izin
person	kişi
freedom of movement for persons	kişilerin dolaşım özgürlüğü (serbestisi)
in one's personal capacity	kişisel yetkisiyle, kişisel yetkisine dayanarak
legal personality	tüzel / hukuki kişilik
personal liability	kişisel sorumluluk
retention of legal personality	tüzel kişiliğin korunması
pharmaceutical	farmasötik
medicinal products/ pharmaceuticals	tıbbi ürünler/ farmasötikler
pharmaceutical preparations	farmasötik müstahzarlar
pharmaceutical professions	eczacılık meslekleri
pharmaceutics	eczacılık
phytosanitary	bitki sağlığı
pit	maden ocağı, kuyu
lignite pit	linyit işletmesi
place	yer
place of origin	menşe yeri
plan	plan
contingency plans	acil durum planları
Planning and Early Warning Unit	Planlama ve Erken Uyarı Birimi
plant	tesis, fabrika; bitki
plant health	bitki sağlığı
fuel recycling plant	yakıt geri kazanım tesisi
industrial plant	endüstri tesisi, sanayi tesisi
plant species	bitki türleri
thermal power plant	termik santral
point	nokta; kapı
entry point	giriş kapısı, giriş noktası, hudut/sınır kapısı, sınır noktası
policy	politika
Common Foreign and Security Policy (CFSP)	Ortak Dış ve Güvenlik Politikası

common policies	ortak politikalar
Common Transportation (Transport) Policy	Ortak Taşımacılık Politikası
conjunctural policy	konjonktür politikası
implementation of a policy	bir politikanın uygulamaya konması (icrası, yürütülmesi)
industry policy	sanayi politikası
public policy	kamu düzeni / kamu politikası
research and development (R&D) policy	araştırma geliştirme (Ar-Ge) politikası
social policy	sosyal politika
to pollute	kirletmek
noise pollution	gürültü kirliliği
polluter pays principle (PPP)	kirleten öder prensibi
pollution prevention	kirliliğin önlenmesi
sea pollution	deniz kirliliği
transboundary movement of pollutants	kirleticilerin sınır aşan taşınımı
population	nüfus
rural population	kırsal nüfus
urban population	kentsel nüfus
position	durum, pozisyon, konum
abuse of dominant position	hakim durumun kötüye kullanılması
joint position	ortak tutum
privileged position	ayrıcılık/ımtiyazlı durum
power	güç; yetki
conferring of powers	yetkiler verilmesi
executive power	yürütme/icra yetkisi
full power	tam yetki
misuse of powers	yetkilerin kötüye kullanılması, yetki saptırması
power to take decision	karar alma yetkisi
powers which are conferred upon it by this treaty	işbu antlaşma ile verilen yetkiler
thermal power plant	termik güç santrali
to confer powers	yetki vermek
within the limits of its power	yetkileri dahilinde, yetkisinin belirlediği sınırlar içinde
within the limits of the powers conferred by this treaty	işbu antlaşmanın verdiği yetkiler dahilinde
plenipotentiary	tam yetkili temsilci
practice	uygulama; adet, usul; eylem
concerted practices	uyumlu eylemler
environmental impact assessment practices	çevresel etki değerlendirmesi uygulamaları
good laboratory practice (GLP)	iyi laboratuvar uygulamaları
normal bona fide commercial practice	iyiniyetli olağan ticarî uygulama
precaution	ihtiyat, tedbir
as a precaution	ihtiyatî olarak
precautionary principle	İhtiyatlılık ilkesi
preference	tercih
Generalised System of Preferences	Genelleştirilmiş Tercihler Sistemi
mutual preferential regime	karşılıklı tercihli rejim
preferential companies	ayrıcılık/ı şirketler
preferential regime	tercihli rejim
preferential trade	tercihli ticaret
prejudice	halel, zarar
prejudiced interests	zarara uğrayan çıkarlar
without prejudice to the provisions	hükümler saklı kalmak koşuluyla
preliminary	ön

preliminary authorisation	ön müsaade
preliminary rulings of the court	divanın ön kararları
premium	prim; ek ücret
insurance premium	sigorta primi
president	başkan
office of president	başkanlık makamı
President of the European Parliament	Avrupa Parlamentosu Başkanı
presidency	başkanlık
Presidency of the Council of the European Union	Avrupa Birliği Konseyi (Dönem) Başkanlığı
European Community Presidency	Avrupa Topluluğu (Dönem) Başkanlığı
price	fiyat
basic price	temel fiyat
derived intervention price	belirlenmiş (hesaplanmış) müdahale fiyatı
guide price	rehber fiyat
intervention price	müdahale fiyatı
level of prices	fiyat düzeyi
lump sum price	götürü bedel
market price	piyasa fiyatı
orientation price	yönelim fiyatı
predatory pricing	yıkıcı fiyat uygulaması
price differences	fiyat farkları
price fixing	fiyat tespiti
price index	fiyat endeksi
purchase price	satın alma fiyatı
reference price	referans (gösterge) fiyatı
sluiceway price	set fiyatı
target price	hedef fiyat
threshold price	eşik fiyatı
turnkey lump sum price	anahtar teslimi götürü bedel
unit price	birim fiyat
prima facie	ilk bakışta, ilk intiba üzerine
principle	prensip, ilke
principle of progressivity	aşamalılık ilkesi
to set out principles	ilkeleri belirlemek
privilege	imtiyaz/ayrıcalık
procedure	usul
acting in accordance with the procedure laid down in article 252 of the Treaty	Antlaşmanın 252. maddesinde öngörülen usule uygun şekilde hareket ederek
application of procedures	usulün uygulanması
assent procedure	uygun bulma usulü
consultation procedure	danışma usulü
cooperation procedure	işbirliği usulü
inward processing procedure	dahilde işleme usulü
procedure for revising	gözden geçirme usulü
rules of civil procedure	medeni usul hukuku kuralları
rules of procedure	usul kuralları
screening procedure	tarama usulü
tendering procedure	ihale usulü, teklif verme usulü
to initiate the procedure	süreci başlatmak
to result a procedure in a decision	sürecin bir kararla sonuçlandırılması
proceedings	duruşma, dava; müzakere; tutanak
proceedings in which a regulation is in issue	tüzüğün geçerli olup olmadığının konu alındığı dava
proceedings of the Parliament	Parlamento tutanakları
record of the proceedings	duruşma zabtı

third party proceedings	üçüncü kişilere ilişkin dava işlemleri
to be a party to legal proceedings	davada taraf olmak
to institute proceedings	dava açmak, dava işlemlerini başlatmak
process	ameliye/işlem; süreç
inward processing regime	dahilde işleme rejimi
outward processing regime	hariçte işleme rejimi
product	ürün
blood products	kan ürünleri
concerned product	ilgili ürün
construction products	inşaat malzemeleri
contract product	sözleşme konusu ürün
dairy products	süt ürünleri
defective products	ayıplı ürünler
disposal of products	ürünlerin pazara sürümü; ürünlerin (imha) bertaraf edilmesi
general product safety	genel ürün güvenliği
homeopathic products intended for human use	beşeri homeopatik ürünler
immunological products	immünolojik ürünler
last product	son ürün
medicinal products/ pharmaceuticals	tıbbi ürünler/farmasötikler
product liability	ürün sorumluluğu
product safety	ürün güvenliği
product quality assurance	ürün kalite güvencesi
product verification	ürün doğrulaması
products of the soil	toprak ürünleri
replacing product	ikame ürün
safe product	güvenli ürün
semiconductor products	yarı iletken maddeler
sensitive products	hassas ürünler
veterinary products	veterinerlik ürünleri
withdrawal of a product from the market	ürünün piyasadan toplatılması
productivity	verimlilik
European Productivity Agency	Avrupa Verimlilik Ajansı
production	üretim
factors of production	üretim faktörleri
internal production control	iç üretim kontrolü
production quality assurance	üretim kalite güvencesi
production restitution	üretim iadesi
to dispose of the production	üretimi sürmek; üretileni imha etmek, elden çıkarmak
profession	meslek
banking profession	bankacılık mesleği
medical and allied professions	hekimlik ve yardımcı hekimlik meslekleri
pharmaceutical professions	eczacılık meslekleri
professional	mesleki
professional disease list	mesleki hastalıklar listesi
professional occupation	serbest meslek, profesyonel uğraş(lar)
professional secrecy	meslek sırrı
profit	kâr
non-profit	kâr amacı gütmeyen
profit and loss account	kâr zarar hesabı
profitability	kârlılık
profit-making company (firm)	kâr amaçlı şirket (firma)
programme	program
amounts devoted to carrying out the programme	programın gerçekleştirilmesi için ayrılan miktar

Multi Annual Programme for Enterprise and Entrepreneurship	İşletmeler/Teşebbüsler ve Müteşebbislik Çok Yıllı Programı
The Sixth Research and Technological Development Framework Programme	Altıncı Araştırma ve Teknoloji Geliştirme Çerçeve Programı
programming	programlama
property	mülk; mülkiyet
commercial property	ticarî mülkiyet
establishment of incorporeal rights on property	güçlendirilmiş aynî hak; mülkiyetin gayri aynî hak tesisi
industrial property	sınai mülkiyet
moveable property	menkul/taşınır mallar
private property	özel mülkiyet
rules governing the system of property ownership	mülkiyet rejimi
to dispose of property	mal üzerinde tasarrufta bulunmak
proposal	tasarı; öneri/teklif
Commission proposal	Komisyon tasarı
proposed agreement	önerilen anlaşma
proposed measures	önerilen önlemler
to prosper	refaha ermek; başarmak
prosperity of people	halkın refahı
protection	koruma; savunma
civil protection	sivil savunma (afetlere karşı)
customs protection	gümrük vergileri ile koruma
habitat protection	doğal yaşam ortamını koruma
nature protection zone	doğa koruma alanı
wildlife protection areas	yaban hayatı koruma alanları
protective measures	koruyucu önlemler
protocol	protokol
to provide	temin etmek, sağlamak; öngörmek
freedom to provide services	hizmet sunma özgürlüğü (serbestisi)
save as otherwise provided	aksine hüküm olmadıkça, aksi öngörülmedikçe
provided for in article maddede belirtilen
to provide non-repayable aid	geri ödemesiz bir yardım sağlamak
provision	hüküm
amendment of a provision	bir hükümde yapılan değişiklikler, hükmün tadili
general provisions	genel hükümler
implementation of a provision	bir hükmün uygulanması
irrespective of the provisions of the article x	x maddesi hükümlerinden bağımsız olarak
provisions laid down by regulation	tüzükle getirilen hükümler
provisions of the act	kanun hükümleri
special provisions	özel hükümler
the provisions of the articles 9 to 15	9 ila 15. maddelerin hükümleri
they shall apply these provisions from ...	bu hükümleri .. den itibaren uygularlar
to amend provisions	hükümleri değiştirmek
to repeal provisions	hükümleri yürürlükten kaldırmak
public	kamu
public awareness	kamu bilinci
public debt accountant	kamu borçlarından sorumlu sayman
public expenditure	kamu harcamaları
public health	genel sağlık
public interest	kamu yararı
public morality	genel ahlak
public offerings	halka arz

public opinion	kamuoyu
public order	kamu düzeni
public participation	halkın katılımı
public policy	kamu düzeni, kamu politikası
public procurement	kamu alımları
public procurement law	kamu ihalesi hukuku
public sector	kamu sektörü
public security	kamu güvenliği
public service	kamu hizmeti
public service concession agreements	kamu hizmeti imtiyaz sözleşmeleri
public undertaking	kamu işletmesi
publicity	tanıtım; ilan
to purchase	satın almak
exclusive purchasing agreements	tek elden satın alma anlaşmaları
purpose	amaç
for the purposes set out in the article x	x maddesinde belirtilen amaçlar doğrultusunda
the purpose of this directive is to..	bu direktifin amacı ...dır
to put	koymak
to put into effect	yürürlüğe koymak, uygulamaya koymak
to put into force	yürürlüğe koymak

- Q -

qualification	ehliyet; nitelik
required qualifications	gerekli nitelikler
quality	nitelik, kalite
flat and high-quality steel products	yassı ve nitelikli çelik ürünler
full quality assurance	tam kalite güvencesi
quality assurance equipment	kalite güvence ekipmanı
remediation of water quality	su kalitesinin iyileştirilmesi
quorum	nisap/toplantı veya karar yeter sayısı
quota	kota
enlargement of quotas	kotaların genişletilmesi
opened quota	açık kota
quota increase	kotaların artırılması
quota restrictions	kota kısıtlamaları
tariff quotas	tarife kotaları

- R -

rate	oran
infant mortality rate	bebek ölüm oranı
work at piece rates	parça başına çalışma
work at time rates	zaman esasına göre çalışma
ratification	onay
instrument of ratification	onay belgesi
readmission	geri kabul
reason	neden; gerekçe
reasoned decision	gerekçeli karar
reasoned submissions	gerekçeli maruzat
to recognise	tanımak
mutual recognition	karşılıklı tanı(n)ma
recognition of professional qualifications	mesleki niteliklerin tanınması
recognising ... (in convention)	kabul ederek, bilincinde olarak (uluslararası sözleşmelerde)

recommendation	tavsiye kararı; tavsiye
Commission Recommendation	Komisyon Tavsiye Kararı
Council Recommendation	Konsey Tavsiye Kararı
ECSC Recommendation	Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğu Tavsiye Kararı
hereby recommends Member States (to..., that...)	Üye Devletlere.... (yapmalarını, etmelerini) tavsiye eder
to confine oneself to making a recommendation	kendini tavsiyede bulunmakla sınırlandırmak
to reconcile	uzlaştırmak
reconciliation	uzlaştırma
record	kayıt
to record	kayıt tutmak, kaydetmek
to rectify	düzeltilmek, tashih etmek
to rectify a decision	bir kararı düzeltmek
redress	tazminat
to redress	telâfi etmek / tazmin etmek
to obtain redress	bir tazminat almak
reduction	azaltma, indirim
reduction of customs duties	gümrük vergilerinin indirilmesi
to apply (make) a reduction	bir indirim uygulamak(yapmak)
referring to	...e atıfta bulunarak
to refine	arıtmak; inceltmek
refinery	rafineri
refugee	mülteci
European Refugee Fund	Avrupa Mülteci Fonu
refund	para iadesi
to regard	göz önünde tutmak
having regard to	göz önünde tutarak
to regard a policy	bir politikayı dikkate almak, göz önünde tutmak
regime	rejim
double-checking regime	çift taraflı kontrol rejimi
inward processing regime	dahilde işleme rejimi
outward processing regime	hariçte işleme rejimi
customs regime	gümrük rejimi
region	bölge
Committee of the Regions	Bölgeler Komitesi
European Regional Development Fund (ERDF)	Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu
European Regions Council	Avrupa Bölgeler Konseyi
inter-regional differences in terms of development	bölgeler arası gelişmişlik farkları
less favoured region	en az gelişmiş bölge
priority regions for development	kalkınmada öncelikli yöreler
regional discrepancies	bölgesel farklılıklar
regional disparities	bölgesel farklılıklar, bölgesel eşitsizlikler
regional or local authorities	bölgesel ya da yerel yönetimler (makamlar)
regional union	bölgesel birlik
register	sicil
to register	kaydetmek, tescil etmek
registered office	tescil edilmiş merkez, işyeri
registration	tescil, sicil
regulation	tüzük
Commission Regulation	Komisyon Tüzüğü
Council Regulation	Konsey Tüzüğü
European Parliament Internal Regulation	Avrupa Parlamentosu İç Tüzüğü

financial regulation	malî tüzük
implementing regulation	uygulama tüzüğü
interim regulation	geçici tüzük
regulation declared void	hükümsüzlüğü açıklanan tüzük
Regulation number/year/EEC of the Council of (day-month-year) on (concerning, relating to)...	...hakkında (ile ilgili) (gün-ay-yıl) tarih ve sayı/yıl/AET sayılı Konsey Tüzüğü
The Staff Regulations of Officials of the European Communities	Avrupa Toplulukları Memurları Personel Tüzüleri
the text of the agreement is attached to this Regulation	antlaşmanın metni bu tüzüğe eklidir
this Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in the Member States	bu Tüzük Üye Devletlerde bütünüyle bağlayıcıdır ve doğrudan uygulanır
this Regulation shall enter into force on	bu Tüzük ... tarihinde yürürlüğe girer
to make a regulation	tüzük çıkarmak
relation	ilişki
to promote relations	ilişkileri geliştirmek
to remain	kalmak
to remain in office	görevde kalmak
remedy	çare; deva; ilaç
remediation of water quality	su kalitesinin iyileştirilmesi
to remedy a situation	bir durumu düzeltmek
remission	affetme, bağışlama; hafifletme, indirim; geriye gönderme; yollama; iade etme
to grant a remission	indirim uygulamak
remuneration	ücret
to renew	yenilemek
renewable energy resources	yenilenebilir enerji kaynakları
renovation	yenileme
to renew agreements	anlaşmaları yenilemek
to repair	onarmak
free repair	ücretsiz onarım
repair charges	onarım masrafları
repair service	onarım hizmeti
reparation	onarım; tazminat
pecuniary reparation	para ile tazmin
repayment	iade, geri ödeme
repayment of internal taxation	iç vergi iadesi
repayment of taxation	vergi iadesi
repayment schedule	geri ödeme planı
to grant a repayment	geri ödemededen yararlanma imkanı bahşetmek
to repeal	yürürlükten kaldırmak
to replace	yerine başkasını koymak, ikame etmek
partial replacement	kısmi yenileme
replacement of goods	malın yenisi ile değiştirme
replacing product	ikame ürün
report	rapor
European Parliament sittings official reports	Avrupa Parlamentosu resmi oturum tutanakları
treasury transactions report	hazine işlemleri raporu
to represent	temsil etmek
Permanent Representatives Committee (COREPER)	Daimi Temsilciler Komitesi
research	araştırma
European Cooperation in the Field of Scientific and Technical Research (COST)	Avrupa Bilimsel ve Teknik Araştırma Alanında İşbirliği

European Research Area (ERA)	Avrupa Araştırma Alanı
European Space Research Organisation (ESRO)	Avrupa Uzay Araştırmaları Örgütü
Research and Development (R&D) Policy	Araştırma –Geliştirme Politikası (Ar-Ge)
The Sixth Research and Technological Development Framework Programme	Altıncı Araştırma ve Teknoloji Geliştirme Çerçeve Programı
to direct research towards sectors	araştırmaları sektörlere yönlendirmek
residence	konut, mesken, ikamet edilen yer
residence permit	ikamet izni
resident	mukim, ikamet eden
residue	artık, kalıntı; bakiye
to resign	istifa etmek, çekilmek
to resign as a body	toplu olarak istifa etmek
resolution	ilke kararı
European Parliament Resolution	Avrupa Parlamentosu İlke Kararı
resource	kaynak
Community's own resources	Topluluğun öz kaynakları
diversification of resources	kaynakların çeşitlendirilmesi
fresh resources	yeni kaynaklar
state resources	devlet kaynakları
responsibility	sorumluluk
to be responsible for	... 'dan sorumlu olmak
to confer the responsibilities	sorumluluk vermek
restriction	kısıtlama
disguised restrictions	örtülü kısıtlamalar
elimination of quantitative restrictions	miktar kısıtlamalarının kaldırılması
to restructure	yeniden yapılandırmak
in-situ restructuring	mekanda yeniden yapılandırma
to review	gözden geçirmek
to revise	gözden geçirmek, revize etmek
procedure for revising	gözden geçirme usulü
to revolve	döndürmek
revolving fund	döner sermaye
right	hak
Charter of Fundamental Rights	Temel Haklar Şartı
enjoyment of a right	bir haktan yararlanma
exclusive right	münhasır hak
operating right	işletme hakkı
right of association	dernek kurma hakkı
right of establishment	yerleşme hakkı
right to benefit	yararlanma hakkı
right of initiative	inisiyatif hakkı
right of petition	dilekçe hakkı
the right to move freely	serbestçe yer değiştirme hakkı
to agree to a right	bir hakkın varlığı konusunda mutabakata varmak
to possess a right of veto	veto hakkına sahip olmak
transfer of operating rights (TOOR)	işletme hakkı devri
royalty	imtiyaz karşılığı, fikrî/sınaî hakkın devir bedeli
author's royalties	teelif hakları
rule	kural
Community rule	Topluluk kuralı
rules of civil procedure	medeni usul hukuku kuralları
rules of procedure	usul kuralları
ruling	karar
preliminary rulings of the Court	Divanın ön kararı

to give a ruling	karar vermek(mahkemenin yargılama esnasında karar vermesi)
rural	kırsal
rural development	kırsal kalkınma
rural population	kırsal nüfus

- S -

safeguard	korunma
safeguard measures	korunma önlemleri

	afaza etmek mek ma, savunma nma
--	--

safety	güvenlik, emniyet
European Aviation Safety Agency (EASA)	Avrupa Hava Güvenliği Ajansı
food safety	gıda güvenliği
food safety action plan	gıda güvenliği eylem planı
occupational safety	iş güvenliği
product safety	ürün güvenliği
safe disposal of nonrecoverable waste, residues	geri kazanımsız atıkların güvenli bertaraf edilmesi
sale	satış
distant sales	uzaktan satışlar
sales campaign	kampanyalı satışlar
sales on credit	taksitli satışlar
sanction	yaptırım
save	den başka; ancak; yalnız
save for the exceptions or derogations provided for’de öngörülen istisnalar ya da sapmalar saklı kalmak kaydıyla
school	okul
apprenticeship school	çıraklık okulu
science	bilim
European Foundation for Science	Avrupa Bilim Vakfı
scope	alan; kapsam
scope of application	uygulama alanı
sea	deniz
deep sea discharge system	derin deniz deşarj sistemi
dumping of waste at sea	atıkların denize verilmesi
sea pollution	deniz kirliliği
seat	mevki; üyelik; koltuk(parlamento); merkez
the seat of the institutions	kurumların merkezi
transfer of the seat of a company or firm	bir şirketin veya firmanın merkezinin yer değiştirmesi
secrecy	gizlilik
sector	sektör; bölge, mıntıka
public sector	kamu sektörü
sectoral policies	sektörel politikalar
security	güvenlik
Common Foreign and Security Policy (CFSP)	Ortak Dış ve Güvenlik Politikası
public security	kamu güvenliği
security information form	güvenlik bilgi formu
security measures	güvenlik önlemleri

social security	sosyal güvenlik
securities	menkul kıymetler
to issue securities	menkul kıymetler ihraç etmek
securities investments associations	menkul kıymetler yatırım ortaklıkları
securities investments funds	menkul kıymetler yatırım fonları
to seize	zapt etmek, ele geçirmek, yakalamak; el koymak
seizure	zaptetme, el koyma, haciz
to sell	satmak
door step selling	kapıdan satışlar
service	hizmet
freedom to provide services	hizmet sunma özgürlüğü (serbestisi)
public service	kamu hizmeti
public service concession agreements	kamu hizmeti imtiyaz anlaşmaları
session	oturum/celse, toplantı
extraordinary session	olağanüstü oturum
open session	kamuya açık oturum
session of the Council of Ministers	Bakanlar Konseyi toplantısı
to sit in plenary session	genel kurul halinde toplanmak
set-off	mahsup; takas; karşılık; talep/iddia
to set-off	karşılık olarak koymak
set-off period	mahsup dönemi
settlement	yerleşim; tanzim; ödeme; çözüm; tasfiye
dispersed settlement	dağınık yerleşim
periodical settlement	dönemsel borç tasviyesi
pre-court settlement body (arbitration)	duruşma/ yargılama öncesi çözüm organı (tahkim)
settlement of payments	ödeme için onay verme
shanty settlements	kaçak yapılaşma
small	küçük
Small and Medium size Enterprise (SME)	Küçük ve Orta Boy İşletme (KOBİ)
to smuggle	kaçakçılık yapmak
anti-smuggling data bank	kaçakçılık bilgi bankası
interdiction of smuggling	kaçakçılığın men edilmesi
smuggling	kaçakçılık
soil	toprak
products of the soil	toprak ürünleri
social	sosyal
European Economic and Social Committee	Avrupa Ekonomik ve Sosyal Komitesi
European Social Fund (ESF)	Avrupa Sosyal Fonu
social dialogue	sosyal diyalog
social insurances	sosyal sigortalar
social partners	sosyal taraflar
social policy	sosyal politika
social security	sosyal güvenlik
space	uzay
European Space Agency (ESA)	Avrupa Uzay Ajansı
European Space Research Organisation (ESRO)	Avrupa Uzay Araştırmaları Örgütü
special	özel
special and differential treatment	özel ve ayrıcalıklı muamele
special council of ministers	bakanlar özel konseyi
specialisation agreement	ihtisaslaşma anlaşması
specialised agency	uzmanlaşmış kurum
specialised courts	ihtisas mahkemeleri
spirit drinks	alkollü içecekler
standard	standart

controls on standards	standart denetimi
European Telecommunication Standards Committee (ETSI)	Avrupa Telekomünikasyon Standartları Komitesi
harmonised standard	uyumlaştırılmış standart
insulation standard	yalıtım standardı
mandatory standard	zorunlu standart
standardisation	standardizasyon
European Electro-Technical Standardisation Committee (CENELEC)	Avrupa Elektroteknik Standardizasyon Komitesi
international standardisation organizations	uluslararası standardizasyon kuruluşları
state	devlet
associated state	ortak devlet
nationals of a member state	bir üye devletin uyrukları
state aids	devlet yardımları
state monopolies of commercial character	ticarî nitelikli devlet tekelleri
state subsidies	devlet sübvansiyonları
statement	beyan/bildirim
statement of general compliance	genel uygunluk bildirimi
verification of financial statements	malî bildirim tahkiki
statistics	istatistik
Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)	İstatistikî Bölge Birimleri Sınıflandırması
steel	çelik
long steel production	uzun çelik üretimi
flat and high-quality steel products	yassı ve nitelikli çelik ürünler
Treaty Establishing the European Coal and Steel Community	Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu Kuran Antlaşma
stockfarming	besicilik
strategy	strateji
structure	yapı
infrastructure works	altyapı çalışmaları
structural funds	yapısal fonlar
superstructure	üstyapı
to submit	teslim etmek, tevdi etmek, sunmak
reasoned submissions	gerekçeli maruzat
subparagraph	bent
subsidiarity principle	yetki ikamesi ilkesi
subsidiary	şube; tali şirket, tabi şirket
substance	madde; öz; maddi içerik
dangerous substances	tehlikeli maddeler
noxious chemical substances	zararlı kimyasal maddeler
psychotropic substances	psikotrop maddeler
such as	gibi
to be such as to	nitelikte olmak
suffrage	oy hakkı
direct universal suffrage	doğrudan (tek dereceli) genel oy
universal suffrage	siyasal (genel) oy hakkı
summit	zirve
summit meetings	zirve toplantıları
supervision	denetleme, denetim, murakabe, teftiş, gözetim
appropriate supervision	uygun denetim
supervision of manufacture	imalat denetimi
to supplement	eklemek, ilave etmek
supplementary obligations	ek yükümlülükler
to supply	sağlamak, temin etmek, tedarik etmek

supply contract	tedarik sözleşmesi
supranationality	uluslararasılık
surveillance	gözetim, nezaret, denetleme, teftiş
bilateral surveillance	çift taraflı gözetim
market surveillance	piyasa gözetimi
to suspend	askıya almak
suspension	askıya alma
to suspend the measures	önlemleri askıya almak
sustainability	sürdürülebilirlik
sustainable development	sürdürülebilir kalkınma
system	sistem
general incentive system	genel destek sistemi
prompt alarm systems	hızlı alarm sistemleri
title deed- cadastre system	tapu-kadastro sistemi

- T -

to take	almak
to take a decision	karar almak
to take up an activity	bir etkinliğe başlamak ve sürdürmek
talk	konuşma; görüşme
exploratory talks	istikşafi görüşmeler
tariff	tarife
autonomous tariff	otonom tarife
Brussels Tariff Nomenclature	Brüksel Tarife Nomanklatürü
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması
headings of the tariff	tarife pozisyonları
Integrated Customs Tariff of the European Communities (TARIC)	Avrupa Toplulukları Entegre Gümrük Tarifesi
items of the tariff	tarife kalemleri
non-tariff barriers to trade	ticarete tarife dışı engeller
nullification of tariffs	gümrük vergilerinin sıfırlanması /kaldırılması
tariff barriers	tarife engelleri
tariff concessions	tarife tavizleri
tariff description	tarife tanımı
tariff headings	tarife pozisyonları
task	görev
achievement of the task	görevin tamamlanması
entrusted tasks	verilen görevler
task of inspection	teftiş görevi
to entrust a task	bir görev vermek
to perform a task	bir görevi yerine getirmek
within the framework of the task	görev çerçevesinde
tax	vergi
compensatory tax	fark giderici vergi
corporate tax	kurumlar vergisi
cumulative multi-stage tax	kademeli vergi
indirect tax	dolaylı/vasıtalı vergi
private consumption tax	özel tüketim vergisi
stamp tax	damga vergisi
tax controller	vergi kontrolörü
tax expenditures	vergi giderleri
turnover tax	(iş hacmi), ciro vergisi
taxation	vergilendirme

double taxation	çifte vergilendirme
repayment of internal taxation	iç vergi iadesi
repayment of taxation	vergi iadesi
technical	teknik
technical regulation	teknik düzenleme
technical specification	teknik şartname
telecommunication	telekomünikasyon
European Telecommunication Standards Committee (ETSI)	Avrupa Telekomünikasyon Standartları Komitesi
temporary	geçici
temporary admission	geçici kabul
tender	ihale, teklif
call for tenders	ihale için teklif isteme
tendering procedure	ihale usulü, teklif verme usulü
term	müddet, süre, vade, devre, şart
term of office	görev süresi
terms of reference	iş tanımı
territory	toprak; ülke; bölge
Community Territory	Topluluk Alanı
territory of the Member States of the European Union	Avrupa Birliği Üye Devletlerinin ülkeleri
terror	terör
suppression of terrorism	terörizmin durdurulması
text	metin
textiles	tekstil ürünleri
thermal	termal, ısı, ısıya ilişkin
thermal power plant	termik santral, ısı güç santrali
time	zaman, süre
sufficient time	yeterli süre
within the prescribed time	tanınan süre içinde
work at time rates	zaman esasına göre çalışma
tissue	doku
tissue-typing reagents	doku tipleyici ayıraçlar
title	başlık
title-deed	tapu senedi
title deed- cadastre system	tapu-kadastro sistemi
tourism	turizm
package tour	paket tur
trade	ticaret
Common Commercial Policy	Ortak Ticaret Politikası
general provisions in the field of technical barriers to trade	ticarete teknik engellerin kaldırılmasına ilişkin genel hükümler
European Free Trade Association (EFTA)	Avrupa Serbest Ticaret Birliği
free trade agreement	serbest ticaret anlaşması
free trade area	serbest ticaret bölgesi
insider trading	içeriden öğrenenlerin ticareti
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)	Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması
multilateral trade negotiations	çok taraflı ticaret müzakereleri
preferential trade	tercihli ticaret
progressive expansion of the trade	ticaret hacminin giderek artması
trade balance deficit	dış ticaret açığı
trade in goods	mal ticareti
trade registry	ticaret sicili
trading companies	ticarî şirketler
World Trade Organisation (WTO)	Dünya Ticaret Örgütü

traffic	trafik; ticaret, alışveriş
illegal trafficking in drugs	yasadışı uyuşturucu madde ticareti
training	eğitim; öğrenim
basic and advanced vocational training	temel ve ileri düzeyde mesleki eğitim
European Training Foundation (ETF)	Avrupa Eğitim Vakfı
vocational retraining	mesleki yeniden eğitim
vocational training	mesleki eğitim
transaction	işlem
purchasing transaction	satın alma işlemi
semi-fiscal transaction	yarı malî işlem
treasury transactions report	hazine işlemleri raporu
banking transactions	bankacılık işlemleri
to transfer	aktarmak, devretmek, intikal etmek; taşımak
transfer of operating rights (TOOR)	işletme hakkının el değiştirmesi
transfer of undertaking	işletmenin el değiştirmesi
transit	transit
Common Transit and Single Administrative Document (SAD)	Ortak Transit ve Tek İdari Belge (SAD)
transit charges	transit geçiş vergileri
transparency	şeffaflık
transport	taşımacılık; ulaştırma
common transportation (transport) policy	ortak taşımacılık politikası
TIR (international road transport)	uluslararası karayolu taşımacılığı(TIR)
transport policy	taşıma politikası
transposition	aktarım
treatment	arıtma; muamele
advanced treatment	ileri arıtma
treatment facility	arıtma tesisi
waste water treatment facility	atık su arıtma tesisi
treaty	antlaşma
amendment to a Treaty	Antlaşmanın tadili
Amsterdam Treaty	Amsterdam Antlaşması
contrary to the Treaty	Antlaşmaya aykırı
Treaty Establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities (Merger Treaty)	Avrupa Topluluklarına Tek Bir Konsey ve Tek Bir Komisyon Kurulmasına Dair Antlaşma (Birleşme Antlaşması)
Nice Treaty	Nice Antlaşması
powers which are conferred upon it by this treaty	işbu antlaşma ile verilen yetkiler
to draw up a treaty	bir antlaşma kaleme almak
Treaty Establishing the European Atomic Energy Community (EAEC Treaty)	Avrupa Atom Enerjisi Topluluğunu Kuran Antlaşma
Treaty Establishing the European Coal and Steel Community (Treaty of Paris)	Avrupa Kömür ve Çelik Topluluğunu Kuran Antlaşma (Paris Antlaşması)
Treaty Establishing the European Community	Avrupa Topluluğunu Kuran Antlaşma
Treaty Establishing the European Economic Community (Treaty of Rome)	Avrupa Ekonomik Topluluğunu Kuran Antlaşma (Roma Antlaşması)
Treaty on the European Union (TEU) (Treaty of Maastricht)	Avrupa Birliği Antlaşması (AB Antlaşması) (Maastricht Antlaşması)

nt:	anlaşma
on:	sözleşme
	pakt
	antlaşma

twinning	eşleştirme
-----------------	-------------------

twining covenant	eşleştirme sözleşmesi
------------------	-----------------------

- U -

unanimity	oybirliği
unanimous approval	oybirliği ile onay
unanimously	oybirliğiyle
undertaking	işletme, teşebbüs, girişim; taahhüt
classes of undertakings	işletme kategorileri
conversion of an undertaking	bir işletmenin(başka bir üretim için) dönüştürülmesi
public undertaking	kamu işletmesi
undertakings entrusted with the operation	işin idaresi ile yükümlü işletmeler
union	birlik
Council of the European Union	Avrupa Birliği Konseyi
customs union	gümrük birliği
European Broadcasting Union (EBU-Eurovision)	Avrupa Yayın Birliği
European Democratic Union	Avrupa Demokratik Birliği
European Trade Unions Confederation (ETUC)	Avrupa İşçi Sendikaları Konfederasyonu
European Union (EU)	Avrupa Birliği
regional union	bölgesel birlik
Union of Industrial and Employer's Confederations of Europe (UNICE)	Avrupa Sanayici ve İşveren Konfederasyonlar Birliği
unit	birim
European Currency Unit (ECU)	Avrupa Para Birimi
European unit of account	Avrupa hesap birimi
unit of measurement	ölçü birimi
urban	kentsel
urban and industrial waste	kentsel ve endüstriyel atıklar
urban population	kentsel nüfus
urgent	acil
in case of urgency	acil durumda
on grounds of urgency	ivedilik gerekçesiyle
to use	kullanmak
user's manual	kullanım kılavuzu

- V -

vade-mecum	el kitabı
value	değer
customs value	gümrük kıymeti
issuing a declaration under exceptional value	istisnai kıymetle beyan düzenlemek
threshold value	eşik değer
vehicle	araç
motor vehicles	motorlu taşıtlar
road vehicles	karayolu taşıtları
vehicle and container screening system	araç ve konteyner tarama sistemi
verification	taahhüt, doğruluğunu araştırma, doğrulama
unit verification	birim doğrulaması
verification of licences	ruhsatların taahhüti
veto	veto
to possess a right of veto	veto hakkına sahip olmak
visa	vize
watermarked visa label	filigranlı vize etiketi
vocation	meslek

basic and advanced vocational training	temel ve ileri düzeyde mesleki eğitim
European Centre for the development of vocational training (CEDEFOP)	Avrupa Mesleki Eğitim Geliştirme Merkezi
vocational rehabilitation	mesleki rehabilitasyon
vocational retraining	mesleki yeniden eğitim
vocational training	mesleki eğitim
void	hükümsüz, geçersiz
act declared void	hükümsüzlüğü hukuken beyan edilen işlem
automatically void	kendiliğinden hükümsüz
regulation declared void	iptal edilen tüzük
the licence shall be deemed void	ruhsat geçersiz sayılır
to vote	oy kullanmak
the votes cast	kullanılan oylar

- W -

wage	ücret
wage level	ücret düzeyi
waive	feragat etmek, vazgeçmek; dokunulmazlığı kaldırmak
to waive immunity	muafiyetten feragat etmek
war	savaş
in the event of war	savaş durumunda
to warn	uyarmak
warning level	uyarı düzeyi
warranty	garanti
certificate of warranty	garanti belgesi
waste	atık
domestic wastewater	evsel atık su
dumping of waste at sea	atıkların denize verilmesi
hazardous waste	tehlikeli atık
organic waste	organik atık
recyclable waste	geri kazanılabilir atık
recycling and disposing of wastes	atıkların geri dönüşümü ve imha edilmesi
waste oils	atık yağlar
waste water treatment facility	atık su arıtma tesisi
water	su
drinking water	içme suyu
ground water yield	yeraltı suyu verimi
inland waterway	iç su yolu
natural spring water	doğal kaynak suyu
remediation of water quality	su kalitesinin iyileştirilmesi
surface waters	yüzeysel sular
utility water	kullanma suyu
wetland	sulak alan
where appropriate	uygun olduğu hallerde
whereas	-diğinden
to withdraw	geri çek(il)mek
withdrawal of the marketed product	ürünün piyasadan toplatılması
within	içinde, içerisinde
within three months of the date of	itibaren üç aylık bir süre içinde
work	iş, çalışma
European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions	Avrupa Yaşam ve Çalışma Koşullarını İyileştirme Vakfı
European Agency for Safety and Health at Work	Avrupa İş Güvenliği ve Sağlığı Ajansı

worker	işçi
clandestine workers	kaçak işçiler
freedom of movement for workers	işçilerin dolaşım özgürlüğü/serbestisi
illegal workers	yasa dışı işçiler
migrant worker	göçmen işçi
field work	saha çalışması
work at piece rates	parça başına çalışma
work at time rates	zaman esasına göre çalışma

KAYNAKLAR

AKSAN, AKİL, Türkçe - Fransızca Fransızca - Türkçe **Hukuk Terimleri Sözlüğü**,

Dışişleri Bakanlığı, Ankara, 1978.

ATALAY, HAMİT, **ingilizce- Türkçe Sözlük**, Atatürk Kültür, Dil ve Tarih Yüksek Kurumu Türk Dil Kurumu Yayınlar: 714, 9.baskı, Türk Tarih Kurumu Basımevi, Ankara, 1999.

AVRUPA KOMİSYONU TÜRKİYE TEMSİLCİLİĞİ, **Avrupa Topluluğu Sözlüğü**, Pelin Matbaacılık, Ankara, 1984.

CEYHAN, AYŞE, **Avrupa Topluluğu Terimler Sözlüğü**, AFA (Gülen Ofset), İstanbul, 1991.

DAYINLARLI, KEMAL, **Fransızca-Türkçe Hukuk Terimleri Sözlüğü**, Dayınlar Hukuk Yayınlar Ltd. Şti., Ankara, 1997.

İKTİSADİ KALKINMA VAKFI, **Avrupa Topluluğu Temel Hukuk Terimleri Sözlüğü**, İKT: 51, İstanbul, 1987.

İKTİSADİ KALKINMA VAKFI, **Avrupa Birliği Türkiye Kavramlar Sözlüğü**, İKV:157, İstanbul, 1999.

MORAN, A. VAHİD, **Büyük Türkçe-İngilizce Sözlük A Turkish English Dictionary**,

Adam Yayınlar, İstanbul, 1999.

OVACIK, MUSTAFA, **Türkçe-İngilizce Hukuk Sözlüğü**, (Tıpkı Basım), Banka ve Ticaret Hukuku Araştırma Enstitüsü (T. İş Bankası Vakfı), 4. Basım, Yayın No: 340, Ankara, 1999.

OVACIK, MUSTAFA, **İngilizce-Türkçe Hukuk Sözlüğü**, Banka ve Ticaret Hukuku Araştırma Enstitüsü (T. İş Bankası Vakfı), 3. Baskı, Yayın No: 379, Ankara, 2000.

EUROPEAN COMMISSION, **Scadplus Glossary**,

<http://europa.eu.int/scadplus/leg/en/cig/g4000.htm>.

TUĞLACI, PARS, **İngilizce-Türkçe Ekonomi ve Hukuk Terimleri Sözlüğü**,

Güncelleştirilmiş 4. Baskı, Remzi Kitabevi, İstanbul, 2002.

TÜRK HUKUK KURUMU, **Türk Hukuk Lugatı**, 4. Baskı, Başbakanlık Basımevi, Ankara, 1998.